

Miesięcznik samorządowy

STYCZEŃ 2016 NR 1/276

Wydawca: Urząd Miasta Czeladź

ISSN 1234 - 4966

bezpłatny

# Echo CZELADZI

Z burmistrzem o przyszłości

Znamy budżet na 2016 rok

Honorowi Obywatele Miasta



**Znów rekord dla WOŚP  
Dziękujemy!**



# Rok 2015 był dobry, 2016 – będzie jeszcze



## Panie Burmistrzu, jak Pan ocenia rok 2015 z perspektywy naszego miasta?

Zaniedbane ulice, chodniki, parkingi po remontach i rozbudowach wyglądają zupełnie inaczej. Świecący dotychczas pustkami rynek zaczął tętnić życiem. Stał się też kolorowy dzięki ukwieconym skwerom. Na Piaskach powstał nowy plac, któremu nadaliśmy imię Victora Viannay'a. Największą inwestycją była przebudowa otoczenia gmachu Urzędu Miasta, a zwłaszcza budowa nowych schodów prowadzących do budynku. Te zrujnowane były od lat wyśmiewane przez media. W grudniu otwarte zostało

## Rozmowa ze ZBIGNIEWEM SZALEŃCEM, burmistrzem Czeladzi

sztuczne lodowisko przy Szkole Podstawowej nr 7. Uroku miastu dodała świąteczna iluminacja, jakiej dotąd w Czeladzi nikt nie widział. Mam nadzieję, że mieszkańcy zauważyli i docenili zmiany jakie zaszły. Bardzo mi zależy, by Czeladź była postrzegana jako miasto wielobarwne, radosne i dobrze zorganizowane. Uważam, że to był to bardzo dobry rok dla naszego miasta, które weszło na ścieżkę dynamicznego rozwoju w wielu dziedzinach.

## Dzięki czemu można było zrealizować tak wiele inwestycji?

Złożyło się na to kilka czynników. Miniony rok, po raz pierwszy od wielu kadencji pokazał, że w naszym mieście jest możliwa znakomita, wzorcowa wręcz współpraca burmistrza z radą miejską. Gdy wszystkim przyświeca chęć służenia mieszkańcom, dobra wola, dążenie do znalezienia najlepszych rozwiązań i wzajemny szacunek, wówczas można zrealizować każdy wyznaczony cel. Co niesłychanie istotne, w bardzo dobrym sta-

nie jest budżet miasta. Mimo, że wiele inwestycji zrealizowanych zostało bez większych środków pomocowych. Było to możliwe dzięki temu, że po raz pierwszy od lat, niemal w stu procentach wykonaliśmy plan wpływów do kasy miejskiej, a szczególnie plan dochodów majątkowych. Jednocześnie zmniejszony został wskaźnik zadłużenia miasta. Powodem do satysfakcji jest też dla mnie fakt, że o Czeladzi zaczęto mówić i pisać w mediach pozytywnie, dostrzegając nasze sukcesy, a nie piętnując za kolejne porażki i ogólną niemoc.

## Jakie, wedle Pańskiego rozeznania, są najważniejsze potrzeby czeladzian?

Kiedy to tylko możliwe, rozmawiam z mieszkańcami bezpośrednio. Komunikuję się też z nimi poprzez moją stronę internetową i facebook. Po latach zastoju, największym problemem jest ustalenie kolejności prac. Planowane remonty musimy rozłożyć na kilka lat, a każdy – co zrozumiałe – chciałby, żeby jego ulica, chodnik, budynek był odnawiany w pierw-

szej kolejności. W obliczu tak ogromnych zaległości, nie da się zrobić wszystkiego natychmiast. Niewątpliwie, bardzo istotną inwestycją, zwłaszcza dla mieszkańców starych budynków, jest instalacja centralnego ogrzewania. Realizacja tej, wartej kilkadziesiąt milionów złotych inwestycji, będzie możliwa tylko wtedy, gdy otrzymamy na ten cel środki z Unii Europejskiej. Pozytywna odpowiedź na złożony przez nas wniosek, jest najbardziej wyczekiwaną przeze mnie informacją. Mam nadzieję, że decyzję o przyznaniu dotacji, bądź innej formie wsparcia gminy w tej sprawie, Urząd Marszałkowski podejmie jeszcze w tym roku. Zarówno miasto, jak i nasz partner, spółka Tauron Ciepło, organizacyjnie jesteśmy przygotowani do realizacji tej inwestycji. Póki co, będziemy kontynuować proces termomodernizacji kolejnych budynków komunalnych. W tym roku będzie ich dziesięć.

## Jakie jeszcze inwestycje zaplanowane zostały na rok 2016?

Zaplanowaliśmy inwestycje za rekordową kwotę ponad 20 milionów złotych. Z czego, mam nadzieję, siedem milionów złotych będzie pochodzić ze środków unijnych. Jedną z najważniejszych inwestycji będzie drugi etap rewitalizacji śródmieścia, czyli remont budynku Urzędu Miasta. Założyliśmy też, że wreszcie remontu doczeka się żłobek na osiedlu Piłsudskiego. Planujemy utworzyć tam 40 nowych miejsc, co zapewniłoby opiekę dla wszystkich czeladzkich maluchów. Rozważamy również różne opcje modernizacji budynku po byłym klubie „Traffic” na Piaskach. Ponadto, w drugim kwartale tego roku, Urząd Marszałkowski powinien rozpatrzyć nasz wniosek o dofinansowanie remontu budynku przy Rynku 22, który od lat straszy swoim wyglądem, a powinien być wizytówką starego miasta. Planujemy też rozpoczęcie rewitalizacji



### Nowoczesna hala targowa powstanie w Czeladzi

Wizualizacja wstępnej koncepcji zagospodarowania terenu przy ul. Szpitalnej, gdzie powstanie nowoczesna hala targowa, która zastąpi targowiska funkcjonujące aktualnie przy ul. Szpitalnej i Grodzieckiej. Docelowo hala targowa może wyglądać nieco inaczej, gdyż zadaniem podmiotów, biorących udział w konkursie, będzie przygotowanie własnego projektu architektonicznego, a także wyceny kosztów jego realizacji.

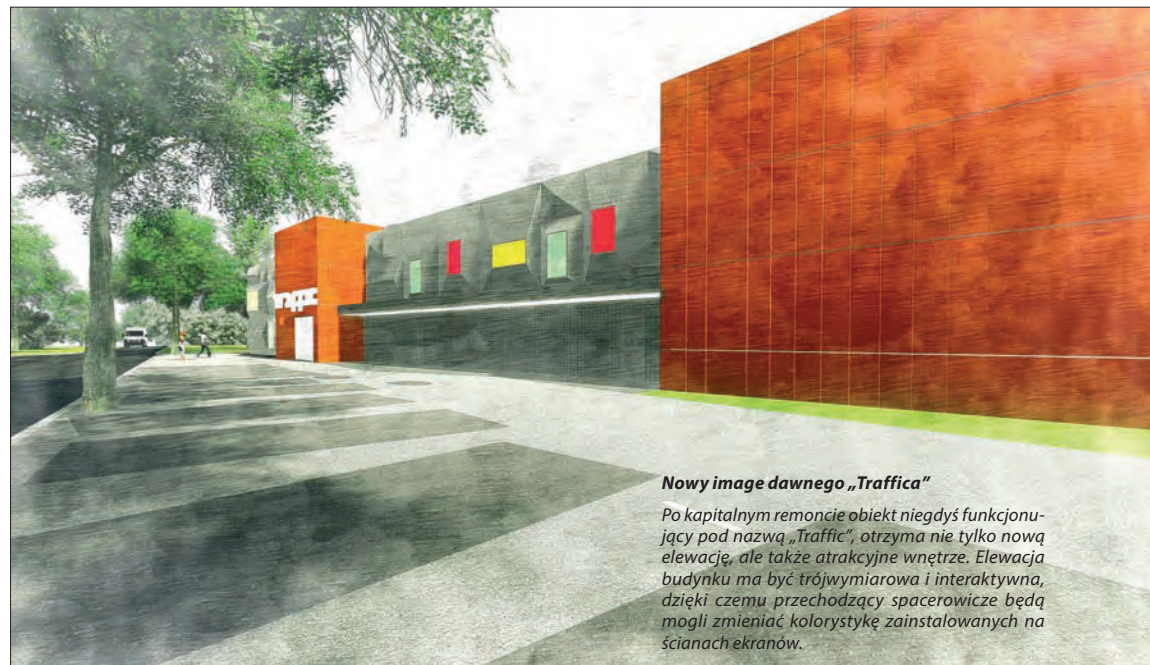


# ...czy lepszy!

Parku Grabek, a zwłaszcza odtworzenie nieczynnego, od co najmniej 40 lat, zalewu wodnego. Lista zadań planowanych na ten rok jest bardzo długa, ale do realizacji tych, o których wspominałem, niezbędne jest wsparcie środków unijnych. Martwi mnie jedynie to, że ciągle nieznyany jest dokładny termin rozpatrywania wniosków na unijne dofinansowanie, a co za tym idzie, nie wiemy, kiedy możemy liczyć na konkretne wsparcie finansowe. W Ministerstwie Sportu i Turystyki zabiegamy o pomoc w realizacji, planowanych na ten rok inwestycji, takich jak: budowa hali lekkiej konstrukcji przy Miejskim Zespole Szkół, budowa kortów tenisowych i remont stadionu przy ulicy Mickiewicza. Do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach występujemy z wnioskami o dotacje na inwestycje, związane z budową i modernizacją sieci kanalizacyjnej oraz na docieplenie budynków komunalnych. Ponadto, mamy wstępną akceptację na dofinansowanie kwotą miliona złotych z rządowego programu wspierającego modernizację dróg lokalnych, która przeznaczona będzie na dokończenie budowy ulicy Letniej. To ważne zadanie, gdyż nowa droga otworzy dostęp do kolejnych naszych terenów inwestycyjnych i stworzy dodatkowe połączenie drogowe z Sosnowcem.

**W 2015 roku zostało wyremontowane wiele ciągów komunikacyjnych. Które ulice, oprócz Letniej, znalazły się w planie remontowym na ten rok?**

Na pewno odnowimy nawierzchnię ulicy Spółdzielczej z własnych środków. Powinno też ich wystarczyć na długo oczekiwany remont ulicy Armii Krajowej. Mam nadzieję, że w tym roku otrzymamy unijne środki na budowę dwóch ulic: Biedermanna i Scheiblera, otwierających dostęp do terenów po byłej kopalni Saturn. W dalszym ciągu będziemy re-



**Nowy image dawnego „Traffic”**

*Po kapitalnym remoncie obiekt niegdyś funkcjonujący pod nazwą „Traffic”, otrzyma nie tylko nową elewację, ale także atrakcyjne wnętrze. Elewacja budynku ma być trójwymiarowa i interaktywna, dzięki czemu przechodzący spacerowicze będą mogli zmieniać kolorystykę zainstalowanych na ścianach ekranów.*

montować chodniki i budować kolejne miejsca parkingowe.

**Czy zapadły już decyzje w sprawie targowisk przy ul. Auby i Grodzieckiej, o których modernizacji mówi się od wielu lat.**

Tę ważną inwestycję zamierzamy zrealizować w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego. Jest wielka szansa, że tereny targowisk, które są zlokalizowane w centralnej części miasta, zostaną wreszcie uporządkowane. Chcemy, w drodze konkursu wyłonić partnera, który w krótkim czasie wybuduje halę targową i parkingi. Hala musi pomieścić kupców zarówno z tzw. górnego, jak i dolnego targu. Już dzisiaj wiemy, że budową hali są zainteresowane co najmniej dwa podmioty gospodarcze.

**Dla rozwoju miasta niezbędni są inwestorzy. Czeladź dysponuje sporymi obszarami, chociażby po dawnych wielkich zakładach produkcyjnych, na których można rozwijać działalność gospodarczą. Jakie jest zainteresowanie tymi terenami?**

Jest duża szansa, że również w tym roku pojawią się nowe firmy w naszej Wschodniej Strefie Ekonomicznej, przy ulicy Gdańskiej. Coraz większe jest także zainteresowanie drugą stroną ulicy Będzińskiej, czyli terenami za torami tramwajowymi. Wiem także o wielu planowanych, albo już realizowanych inwestycjach na

prywatnych terenach przemysłowych. Oby było ich jak najwięcej, bo z tego tytułu rosną dochody miasta i pojawiają się nowe miejsca pracy. Duże inwestycje realizowane są przy ulicy Wojkowickiej. Na terenie tamtejszej strefy gospodarczej, włoska firma Zannini Polland Sp. z o.o., funkcjonująca w Czeladzi już od wielu lat, wkrótce uruchomi nową, dużą halę produkcyjną. Firma ta produkuje podzespoły dla przemysłu motoryzacyjnego i sprzętu AGD. Funkcjonujące na tym obszarze Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A. likwidują niewielką hurtownię, aby w tym miejscu wybudować halę o powierzchni dwóch tysięcy metrów kwadratowych. Powstanie w niej nowoczesna pralnia, zatrudniająca co najmniej 140 osób. Z kolei przy ulicy Nowopogońskiej, na terenie dawnego OKFENS-u powstają hale, w których nowe firmy produkować będą opakowania kartonowe i parapety. Powstaje tu również myjnia samochodowa. Lada dzień, przy ulicy Gdańskiej, rozpocznie się budowa zakładu produkującego płytki marmurowe. Chciałbym jeszcze wspomnieć o dwóch inwestycjach, które bardzo cieszą. Otóż, znalazł nabywcę jeden z najbardziej obokurnych budynków, usytuowanych przy rynku, kamienica pod numerem 2. Już rozpoczął się jej remont. Właściciel chce tu ulokować siedzibę firmy handlującej winem, a w piwnicach otworzyć małą winiarnię. W tym roku rozpocznie się także remont tzw. Skałki, czyli budynku po dawnej szkole przy ulicy Kato-

wickiej, który pod koniec ubiegłego roku został odkupiony od miasta. Obiekt ten, po wielu latach, znowu będzie służył naszej społeczności, bowiem obecny właściciel chce otworzyć w nim Dom Spokojnej Starości i przychodnię lekarską.

**A co z budownictwem mieszkaniowym?**

„Echo Czeladzi” informowało w listopadowym wydaniu o realizacjach i projektach budynków wielo- i jednorodzinnych w naszym mieście. Cieszy mnie bardzo zainteresowanie tymi ofertami. W tym roku przygotowujemy i przeznaczymy do sprzedaży kolejne działki pod budownictwo indywidualne. Przymierzamy się także do budowy budynku komunalnego z mieszkaniami pod wynajem. Będzie to pierwsza od wielu lat tego rodzaju inwestycja w Czeladzi. Zapewniam, że o szczegółach poinformuję, kiedy projekt nabierze realnych kształtów

**Plany na 2016 rok są ambitne. Jak Pan ocenia szanse ich realizacji?**

Do realizacji większości projektów zaplanowanych na ten rok, o których wspominałem, już w tej chwili jesteśmy przygotowani. Pracujemy dynamicznie, mając świadomość, jak wiele jest jeszcze do zrobienia. Dążymy do tego, aby Czeladź, powszechnie postrzegana była jako miasto, w którym można znaleźć pracę, w którym dobrze się mieszka i wypoczywa.

ROZMAWIŁA  
WIESŁAWA KONOPELSKA

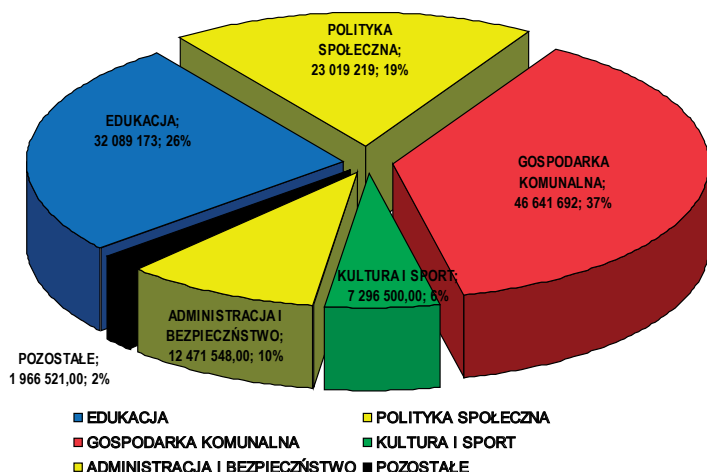
# Budżet Miasta na 2016 rok

**Uchwałą Rady Miejskiej w Czeladzi z 17 grudnia 2016 roku przyjęty został budżet na 2016 rok. Za przyjęciem budżetu głosowało 17 radnych, a wstrzymała się zaledwie jedna osoba.**

## DOCHODY I PRZYCHODY OGÓLEM – 130.554.431,49 zł

- **DOCHODY 120.554.431,49**  
Bieżące 102.373.150,00, Majątkowe 18.181.281,49
- **PRZYCHODY 10.000.000,00**
- **WYDATKI 123.484.653,00**  
Bieżące 102.345.150,00, Majątkowe 21.139.503,00
- **ROZCHODY 7.069.778,49**
- **DEFICYT – 2.930.221,51**

## STRUKTURA PRZEDMIOTOWA WYDATKÓW



## STRUKTURA DOCHODÓW I PRZYCHODÓW

- |  |                  |        |
|--|------------------|--------|
| • Dochody własne   | 94.238.863,49 zł | 72,19% |
| • Subwencje  | 16.690.011,00 zł | 12,78% |
| • Dotacje z budżetu państwa                                    | 9.572.597,00 zł  | 7,33%  |
| • Środki od pozostałych jednostek sektora finansów publicznych | 52.960,00 zł     | 0,04%  |
| • Przychody  | 10.000.000,00 zł | 7,66%  |

## DOCHODY MAJĄTKOWE – 18.181.281,49zł

### STRUKTURA DOCHODÓW MAJĄTKOWYCH:

- DOTACJE NA ZADANIA REALIZOWANE Z UDZIAŁEM ŚRODKÓW UNII I INNYCH – bezzwrotnych – 7.863.900,00 zł
- Dotacja z budżetu państwa na dofinansowanie zadania Budowa ulicy Letniej – 1.000.000,00 zł
- Dotacja unijna na zadanie inwestycyjne Centrum usług społecznościowych Rynek 22 – 2.200.000,00 zł
- Dotacja unijna na zadanie inwestycyjne Zielone płuca obszaru funkcjonalnego Doliny Brynicy – 753.900,00 zł
- Dotacja unijna na zadania inwestycyjne Niskoenergetyczne budynki użyteczności publicznej – Czeladź etap 3 – 3.400.000,00 zł
- Dotacja unijna na zadanie inwestycyjne Niskoenergetyczne miasta Czeladź – 510.000,00 zł
- \* Przekształcenie prawa użytkowania wieczystego w prawo własności – 10.000,00 zł
- \* Dochody ze sprzedaży mienia – 10.307.381,49 zł

## Trwają prace nad dokumentami strategicznymi miasta Czeladź

**Już w roku 2015 miasto Czeladź rozpoczęło prace nad strategicznymi dla rozwoju dokumentami: Planem Gospodarki Niskoemisyjnej, Gminnym Programem Rewitalizacji Miasta Czeladź na lata 2015 – 2023 oraz Strategią Rozwoju Miasta Czeladź na lata 2016-2023.**

Posiadanie dokumentów strategicznych jest nie tylko obowiązkiem, co szansą na świadomy, odpowiedzialny, konsekwentny i zrównoważony rozwój każdego dobrze zarządzanego miasta, a w świetle nowej perspektywy unijnej – zielonym światłem do sięgania po środki zewnętrzne.

Z końcem minionego roku zakończone zostały prace nad **Planem Gospodarki Niskoemisyjnej** - dokumentem obejmującym działania prowadzące do rozwoju gospodarczego i poprawy warunków życia ludzi na terenie miasta przy założeniu obniżonej energochłonności, niskim poziomie emisji do środowiska w trakcie realizowanych lokalnie działań oraz zwiększenie udziału energii pochodzącej ze źródeł odnawialnych. Dokument podany był konsultacjom społecznym, a na najbliższej Sesji Rady Miejskiej planowane jest przedstawienie dokumentu pod obrady Rady.

Drugim dokumentem strategicznym, niezwykle istotnym z punktu widzenia aplikowania o środki zewnętrzne, jest **Gminny Program Rewitalizacji Miasta Czeladź**. Program ten, ma jednak przede wszystkim być skutecznym narzędziem przeprowadzania we wskazanych obszarach działań rewitalizacyjnych.

Na terenie Czeladzi wyznaczone zostały cztery obszary rewitalizacyjne: Stare Miasto, Kolonia Saturn Stare Piaski oraz Nowe Miasto. Opracowana diagnoza ściśle definiuje granice rewitalizacyjne w/w obszarów, funkcje przez nie pełnione oraz objawy stanu kryzysowego w obszarach. Dokument ten jest obecnie przedmiotem konsultacji społecznych (do 2 lutego 2016), o czym informujemy na stronach BIP i stronie internetowej miasta. Procedurę opracowania dokumentu reguluje ustawa o rewitalizacji z dnia 09.10.2015, której wejście w życie w trakcie trwających już prac nad dokumentem,

miało wpływ na wydłużenie terminu jego opracowania. Zakończenie prac nad Gminnym Programem zaplanowano na kwiecień b.r.

Równocześnie w II połowie 2015 rozpoczęte zostały prace nad opracowaniem **Strategii Rozwoju Miasta Czeladź na lata 2016-2023**. Celem tej rangi dokumentu jest określenie wizji rozwoju miasta i wyznaczenie celów długoterminowych, do których miasto w założonej perspektywie czasowej będzie dążyć.

Obecnie na stronie internetowej miasta oraz w jednostkach organizacyjnych dostępna jest, opracowana przez Urząd Miasta ankieta służąca ocenie głównych czynników kształtujących wizerunek i odbiór miasta. Tym samym zwracamy się do wszystkich osób zainteresowanych przyszłością miasta do wzięcia udziału w badaniu ankietowym, a tym samym aktywnego wkładu w tworzenie planu strategicznego rozwoju Czeladzi na kolejne lata. Wypełnione ankiety można składać elektronicznie na adres [strategia@um.czeladz.pl](mailto:strategia@um.czeladz.pl) lub w punkcie informacyjnym na parterze budynku Urzędu Miasta Czeladź, ul. Katowicka 45. Badanie ankietowe potrwa do 31 stycznia 2016.

Zebrane dane będą punktem wyjścia do wskazania obszarów strategicznych dla rozwoju miasta, a także, poprzez zastosowanie metody analizy strategicznej SWOT zidentyfikowane zostaną wewnętrzne czynniki świadczące o siłach i słabościach miasta, oraz zbadany zostanie wpływ otoczenia zewnętrznego na jego rozwój. Planowany termin zakończenia prac to II kwartał 2016 roku.

O postępie prac nad tworzonymi dokumentami strategicznymi będziemy na bieżąco informować na stronie internetowej miasta i w gazecie samorządowej. Szczegółowe informacje na temat przygotowywanych dokumentów dostępne są w Referacie Funduszy Zewnętrznych Urzędu Miasta.



## Muzealna Akademia Seniora

Z przyjemnością informujemy, że Muzeum Saturn zostało partnerem projektu *Śląskie dla Seniora - Śląska Karta Seniora* koordynowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego. Inicjatywa ta skierowana jest do osób, które ukończyły 60. rok życia.

Zapraszamy wszystkich seniorów do wspólnego, ciekawego spędzania czasu, jak również rozwijania swoich pasji oraz zainteresowań poprzez pryzmat tego wszystkiego, co zwie się historią. Wiecznie młodym duchem czeladzian zachęcamy do wstąpienia w elitarny szereg Muzealnej Akademii Seniora. Zajęcia będą odbywać się w każdy trzeci wtorek miesiąca, o godz. 10.00, w siedzibie Muzeum Saturn przy ul. Dehnelów 10.

Na chętnych czekają, prowadzone przez pracowników

naukowych czeladzkiego muzeum, wykłady, zajęcia warsztatowe, panele dyskusyjne, kuratorskie oprowadzanie po wystawach, a także – nowość – kursy z historii sztuki. Muzealna Akademia startuje 16 lutego z przewrotnym pomysłem przedstawienia muzealnej instrukcji obsługi, czyli jednym słowem Poradnik Praktycznej Wiedzy o Muzeum Saturn.

**W ramach projektu wszyscy seniorzy mają także prawo do 10% rabatu na zakup wszystkich wydawnictw muzealnych.**

Szczegółowych informacji udzielają: Beata Krzemińska (tel. 32 265 42 93) oraz Anna Binek-Zajda (tel. 32 265 42 98).

**Ruszaj się z ... kijkami**

Wszyscy seniorzy, którzy zechcą w miłym towarzystwie, pod opieką specjalistów uczestniczyć w zajęciach ruchowych z kijkami, **zapraszamy na zajęcia nordic walking, które odbywają się w każdy: poniedziałek, środa, piątek o godz. 16:00.** Zbiórka osób chętnych: hala MOSiR.

Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc pod numer telefonu: 790 449 004.

## Nowe szanse dla bezrobotnych

Powiatowy Urząd Pracy w Będzinie informuje, że ruszają nowe programy aktywizacji dla bezrobotnych, ale także kontynuowane będą te prowadzone w latach poprzednich. W najbliższym czasie ponownie uruchomione zostaną jednorazowe środki na rozpoczęcie działalności gospodarczej, a także szkolenia indywidualne i grupowe. Nadal funkcjonować będą takie instrumenty jak staże, prace interwencyjne oraz doposażenie stanowisk pracy skierowane do pracodawców.

Od 1 stycznia 2016 r. są dostępne nowe instrumenty wspierające zatrudnienie osób młodych. Zakład pracy, który zatrudni pracownika poniżej 30. roku życia, może skorzystać z nowego narzędzia wspierającego rozwój rynku pracy. Pracodawcy będą mogli się ubiegać o zawarcie umowy ze starostą, jeśli zatrudnią w swoim zakładzie pracy skierowanego przez urząd pracy bezrobotnego do

30. roku życia. Nie będzie miał znaczenia rodzaj pracy. Ważne będzie natomiast to, że zatrudniony bezrobotny powinien być pracownikiem nie tylko przez czas, na jaki została zawarta umowa, lecz także przez kolejnych 12 miesięcy. Ustawa wymaga, że zatrudnienie powinno być w wymiarze pełnego etatu. Umowy takie będą mogły być zawierane w okresie od 1 stycznia 2016 r. do 31 grudnia 2017 r., a refundacja będzie dokonywana w latach 2016–2018.

Kwota refundacji obejmować będzie koszty poniesione na wynagrodzenia, nagrody oraz składki na ubezpieczenia społeczne do kwoty wynagrodzenia minimalnego czyli 1850 zł.

Szczegółowych informacji udziela Powiatowy Urząd Pracy w Będzinie tel. 32729 59 41; ww.pup.bedzin.pl; psz.praca.gov.pl

WOJCIECH MAĆKOWSKI  
POWIATOWY URZĄD PRACY  
W BĘDZINIE



## Honorowi Obywatele 2015

17 grudnia 2015 roku, w Galerii Sztuki Współczesnej „Elektrownia” odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej, podczas której wręczone zostały tytuły Honorowego Obywatela Miasta Czeladź.

Godność tę nadano:

WACŁAWOWI MAJCHERCZYKOWI  
i prof. ZBIGNIEWOWI JANOWI BIAŁKIEWICZOWI.

Osobiście wyróżnienie w postaci symbolicznego klucza do miasta wraz z listem gratulacyjnym odebrał z rąk przewodniczącej Rady Miejskiej Jolanty Moćko i burmistrza Czeladzi Zbigniewa Szałeńca tylko drugi z laureatów.

W rekomendacji Wacława Majcherczyka przypomniano jego ogromne zasługi w dziedzinie popularyzacji sportu, zwłaszcza uprawiania biegów przełajowych i innych form rekreacji ruchowej, a także podkreślono jego rozliczne nagrody – często najwyższe – zdobywane rokrocznie podczas imprez sportowych w regionie i w kraju, a także podczas biegowych imprez międzynarodowych. Wacław Majcherczyk jest osobą – instytucją, ciągle czynnym sportowcem, który dzięki swoim wielu wspaniałym cechom osobowościowym, potrafi przyciągnąć do sportu każdego – od najmłodszych po seniorów. Jest organizatorem licznych biegów przełajowych. Jest także honorowym członkiem Śląskiego Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej i prezesem TKKF „Saturn” – MOSiR Czeladź. Pod jego przewodnictwem czeladzcy biegacze wraz z nim zdobywali wielokrotnie „Paterę Dziennika Zachodniego i Śl.TKKF” – jedno z najważniejszych wyróżnień w biegach przełajowych w regionie. Wacław Majcherczyk to trzykrotny mistrz Polski w nordic walking w kategorii Masters. Wielokrotnie nagradzany odznaczeniami sportowymi, a także m.in. Złotym Krzyżem Zasługi, orderem „Za Zasługi dla Województwa Śląskiego”. Jest laureatem Nagrody Miasta Czeladź i Nagrody Burmistrza Miasta Czeladź „Pierścień Saturna”.



W tej uroczystej chwili Wacławowi Majcherczykowi towarzyszyła żona Grażyna.

Z kolei prof. zw. dr hab. Zbigniew Jan Białkiewicz, który nie mógł uczestniczyć w tej uroczystości, nadesłał list z podziękowaniami za przyznany tytuł. Napisał w nim m.in. „Ś.p. prof. Wiktor Zin, mój opiekun naukowy i przyjaciel, powiedział kiedyś tak znamienne słowa: „... oddaj tej twojej małej ojczyźnie [Czeladzi – przyp. Z.B.] to, co od niej otrzymałeś, tak jak ja spłacam dług ziemi hrubieszowskiej. Wprawdzie urodziłeś się w okresie wojny w Pińszowie, ale od 2. roku życia byłeś w środowisku obywateli Czeladzi. [...] Tu kończyłem szkołę podstawową,



Zbigniew J. Białkiewicz

w pobliskim Będzinie liceum ogólnokształcące. Stąd, z ul. Podwalnej, gdzie było nasze gniazdo rodzinne, słyszałem dzwony górującego nad miastem kościoła”. Prof. Zbigniew J. Białkiewicz jest architektem i nauczycielem akademickim (od 1968 r.) na Wydziale Architektury Politechniki Krakowskiej. Jest wybitnym znawcą epoki historyzmu i eklektyzmu. Jest autorem ponad 30 projektów obiektów sakralnych. Prowadzi również działalność konserwatorską. Jest także autorem monografii pt. „Kościół pw. św. Stanisława Biskupa i Męczennika w Czeladzi. Perła neoromańska w Zagłębiu Dąbrowskim”, która ukazała się nakładem Miasta Czeladź w 2010 roku. W swoim liście do radnych Rady Miejskiej prof. Białkiewicz zauważył: „Pisząc o budowie kościoła w Czeladzi chciałem przybliżyć nazwiska ówczesnych proboszczów i ich zmagania przy stawianiu tej największej w diecezji świątyni. Niezwykła w swej urodzie świątynia, zwana „czeladzką Notre Dame”, zwraca na siebie powszechną uwagę”. (wr)



# PARTNERZY PROGRAMU



## RODZINKA 2+

W styczniu wystartował program Rodzinka 2+, skierowany do czeladzkich rodzin, posiadających co najmniej dwójkę dzieci – niezależnie od dochodu. Rodzina posiadająca kartę Rodzinka 2+ będzie mogła korzystać z wielu ulg, rabatów oferowanych przez partnerów programu. Poniżej publikujemy listę przedsiębiorców biorących udział w programie. Jest ona także udostępniona na stronie [www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl) zakładka RODZINKA 2+. Każdy Partner programu zostanie oznaczony specjalną naklejką z logo programu, co jednocześnie oznaczać będzie honorowanie kart Programu RODZINKA 2+, uprawniających do korzystania z ulg i rabatów.

**Wszelkich informacji nt. programu Rodzinka 2+ udziela:**

**Wydział Edukacji i Polityki Społecznej**

**Urzędu Miasta Czeladź**

**pok. 204, 205 – II piętro, tel. 32 76 37 976, 32 76 37 951**

Nazwa Firmy	Zakres działalności	Adres działalności	Ulg i rabaty
<b>ZDROWIE</b>			
<b>Uzdrowisko Rabka S.A.</b>	Lecznictwo, profilaktyka, rehabilitacja. Usługi o charakterze leczniczo-wypoczynkowym. Oferuje kompleksowe produkty turystyczne. Leczenie schorzeń: układ oddechowy (astma, alergia), przemiany materii (cukrzyca, otyłość), schorzenia kardiologiczne, schorzenia narządu ruchu, rehabilitacja po zawałach serca i zabiegach kardiochirurgicznych).	„LEŚNE WZGÓRZE” ul. Pasiczna 4 Rabka Zdrój	Pobyty 7-dniowy i dłuższy – rabat 20% Pobyty weekendowy – rabat 15% Dzieci do lat 3 pobyt bezpłatny bez świadczeń
		Uzdrowisko „Jagiellonka” ul. Brzozowa 6 Rabka Zdrój	Pobyty 7-dniowy i dłuższy – rabat 15% Dzieci do lat 3 pobyt bezpłatny bez świadczeń
		Willa „Świt” ul. Brzozowa 1 Rabka Zdrój	Pobyty 7-dniowy i dłuższy – rabat 15% Zabiegi dostępne w Gabinetcie Masażu – rabat 15% Dzieci do lat 3 pobyt bezpłatny bez świadczeń
		„Rabczański Zdrój” Medical SPA ul. Rostoki 7 Rabka Zdrój	Pobyty 7-dniowy – rabat 10% Pobyty 14-dniowy – rabat 20% Zabiegi SPA – rabat 10% Zabiegi lecznicze – rabat 20% Posiłki serwowane w restauracji obiektu – rabat 10% Dzieci do lat 3 pobyt bezpłatny bez świadczeń
		Centrum Zdrowia i Urody ul. Orkana 49 Rabka Zdrój	Zabiegi SPA – rabat 10% Zabiegi lecznicze – rabat 10%
Rabaty mają zastosowanie do pobyków komercyjnych i nie dotyczą pobyków organizowanych w ramach lecznictwa finansowanego przez NFZ. Rabaty będą udzielane od aktualnie obowiązujących cen katalogowych i nie łączą się z promocjami.			
<b>„IZA-MED” Izabela Pelc Gabinet Masażu</b>	Rehabilitacja pacjentów, masaże lecznicze, rehabilitacja po wylewach, udarach, wypadkach.	ul. Szpitalna 11 Czeladź	20% zniżki za zabieg – masaże lecznicze w zależności od rodzaju masażu (klasyczny, leczniczy, relaksacyjny, sportowy, odchudzający) 30% zniżki na rehabilitację pacjentów w domu wraz z dojazdem
<b>FIZJO-MED Usługi Rehabilitacyjne, Sklep Medyczny</b>	Pełny zakres usług rehabilitacyjnych, gimnastyka indywidualna dla dzieci	ul. Zwycięstwa 38A Czeladź 0 32 298 59 66 601 311 204 www.rehabilitacjazeladz.com	Rabat 10% na wszystkie usługi rehabilitacyjne – pod warunkiem wykupienia min. 10 dni zabiegowych; Rabat 5% na asortyment sklepu medycznego; Rabat 5% na konsultacje specjalistyczne lekarzy.
<b>Prywatny Gabinet Stomatologiczny Lilianna Ligęza-Jasik</b>	Leczenie zachowawcze, profilaktyka, protetyka	ul. Reymonta 79 Czeladź 0 32 265 15 55	Bezpłatne badanie jamy ustnej; Rabat 5% na lakowanie lub lakierowanie zębów dla dzieci i młodzieży do 18 lat.
<b>Zakład Usługowy „FOTO OPTYKA” Krystyna Szczerba</b>	Sprzedaż i usługi foto-optyczne	ul. 17-go Lipca 8 Czeladź ul. Trznadla 9 Czeladź ul. Rynek 10A Czeladź www.szczerbaoptyka.pl szczerbaoptyka@o2.pl	Do 20% rabatu na wykonanie kompletnych okularów (oprawa i szkła) Bezpłatny serwis okularów. Bezpłatny pomiar ostrości wzroku – przy ul. Rynek 10A
<b>„HIBISKUS” Sklep Zielarsko-Medyczny</b>	Zioła, leki roślinne, miody, zdrowa żywność, mieszanki ziołowe, kosmetyki ziołowe, wody lecznicze, suplementy diety	ul. Rynek 18 Czeladź 517 397 101	Rabat 10% na mały asortyment
<b>„OPTYK” Zakład Handlowo-Usługowy</b>	Sprzedaż i usługi optyczne	ul. Rynek 26 Czeladź 0 32 265 45 05 optyk@optyk.czeladz.pl www.optyk.czeladz.pl	10% rabat na okulary 5% rabat na soczewki 5% rabat na płyny 5% rabat na akcesoria
<b>Anna Koziel USŁUGI PSYCHOLOGICZNE</b>	Pomoc psychologiczna oraz wsparcie, poradnictwo w zakresie funkcjonowania rodziny. Psychoterapia w nurcie podejścia systemowego. Edukacja psychologiczna oraz zajęcia związane z pracą z ciałem, w tym relaksacja oraz elementy rehabilitacji	ul. Boguckiego 12 Czeladź	Rabat 30% na cały zakres usług związanych z prowadzoną działalnością.



URODA, SPORT, WYPOCZYNEK, RELAKS, ROZRYWKA			
<b>Śląski Ogród Zoologiczny</b>	Organizowanie ekspozycji różnych gatunków zwierząt, edukacja i ochrona ginących gatunków	Promenada Gen. Jerzego Ziętka 7 41-501 Chorzów tel. 666 031 496 666 031 495	Bilet wstępu rodzinny (dla dwóch osób dorosłych i dwojga dzieci powyżej 3 lat) 38 zł od 1 kwietnia do 31 października 25 zł od 1 listopada do 31 marca
<b>Franciszka Poniatowska „Rodzina u Fryzjera”</b>	Strzyżenie, czesanie – fryzjerstwo	ul. Piłsudskiego 60 Sosnowiec	Rabat 20% na usługę strzyżenia.
<b>SALON FRYZJERSKI Ewa Szczepankiewicz</b>	Usługi fryzjerskie damsko-męskie	ul. Szpitalna 8 Czeladź 505 478 340	Rabat 10% na wszystkie usługi wykonywane w salonie
<b>SALON FRYZJERSKI Anna Delkowska</b>	Usługi fryzjerskie damsko-męskie	ul. Szpitalna 8 Czeladź 605 636 470	Rabat 10% na wszystkie usługi wykonywane w salonie
<b>„PERFECT LINES STUDIO” Salon Kosmetyczny</b>	Szeroki zakres usług i zabiegów kosmetycznych oraz upiększających. Szkolenia oraz sprzedaż materiałów i akcesoriów do zabiegu przedłużania rzęs i makijażu permanentnego	ul. Szpitalna 9 Czeladź 516 921 545 502 152 082 511 967 284 www.perfectlines.pl	Zniżka 10% na zabiegi makijażu permanentnego Zniżka 20% na zabiegi kosmetyczne i upiększające
<b>MILLENIUM CENTRUM SPORTU</b>	Klub fitness. Siłownia. Zajęcia: aerobik, aqua aerobik, ćwiczenia dla seniorów, pilates, zumba, joga, nauka gry w tenisa, nauka jazdy na nartach, szkoła pływania, treningi personalne	ul. Lwowska 2 Czeladź 508 773 419 www.millennium.info.pl e-mail: millenniumcentrum@gmail.com	10% zniżki na wszystkie organizowane przez Klub zajęcia dla każdego członka rodziny, 30% zniżki przy zakupie 4 lub więcej kartonów.
<b>PRO-SPORT Marek Łagierski</b>	Sprzedaż sprzętu sportowego do uprawiania sportów zespołowych, indywidualnych oraz do chodzenia na co dzień	ul. Tulipanów 3 Czeladź tel. 0 32 269 66 00 www.sklep.pro-sport.com.pl	25% rabatu na zakupy w sklepie stacjonarnym oraz w sklepie internetowym
<b>JULIA DOROTA OTFINOWSKA</b>	Siłownia i zajęcia aerobiku	ul. Reymonta 80 Czeladź	Siłownia 80 zł, Siłownia karnet rodzinny 50 zł (na cały miesiąc od 1-go dnia miesiąca do ostatniego dnia tego samego miesiąca). Karnet rodzinny: dla drugiej osoby i kolejnej osoby z jednej rodziny.
<b>Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Sosnowcu</b>	Pływalnia Kryta	ul. Żeromskiego 5 Sosnowiec tel. 0 32 266 38 78	Bilet normalny – 3zł/godz. Bilet ulgowy – 2zł/godz. Karnet normalny – 25zł/10 godz. karnet ulgowy – 15zł/godz.
	Siłownia	ul. Żeromskiego 5 Sosnowiec tel. 0 32 266 38 78	Trening jednodniowy – 4zł Karnet 14-dniowy – 20zł Karnet 30-dniowy – 35zł Karnet 90-dniowy – 85zł
	Pływalnia Letnia	ul. 3-go Maja 41 Sosnowiec tel. 0 32 266 34 26	Bilet normalny – 3zł Bilet ulgowy – 2zł
	Pływalnia Kryta	ul. H.Dobrzańskiego 99 Sosnowiec tel. 0 32 292 96 54	Bilet normalny – 3zł Bilet ulgowy – 2zł
	Stadion Zimowy	ul. Zamkowa 4 Sosnowiec tel. 032 266 62 42 511 779 659	Bilet normalny – 3zł Bilet ulgowy – 2zł
<b>Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Sosnowcu</b>	Korty Tenisowe	ul. Szkolna 4b Sosnowiec tel. 665 457 705	Bilet normalny – 9zł Bilet ulgowy – 6 zł Poniedziałek – piątek: w godz. 6.00 – 15.00 – 4,5zł/godz. w godz. 6.00 – 15.00 dzieci – 2,5zł/godz.
	Kompleks Sportowy – Korty Tenisowe	Al. Mireckiego 31 Sosnowiec tel. 32 785 37 36	Bilet normalny – 9 zł Bilet ulgowy – 6 zł Poniedziałek – piątek: w godz. 6.00 – 15.00 – 4,5 zł/godz. w godz. 6.00 – 15.00 dzieci – 2,5zł/godz.
	Pływalnia Letnia	ul. Wojska Polskiego 181 Sosnowiec 0 32 299 36 30	Bilet normalny – 3zł Bilet ulgowy – 2zł
	KOMPLEKS REKREACYJNO-SPORTOWY	ul. 3-go Maja 51 Sosnowiec tel. 32 291 00 04	Karnet: Duży(poniedziałek-piątek) – 9 zł za 10 wjazdów Duży (sobota – niedziela, święta) – 11 zł za 10 wjazdów Mały (poniedziałek – piątek) – 4 zł za 10 wjazdów Mały (sobota – niedziela) – 5 zł za 10 wjazdów Duży (poniedziałek – piątek) – 8 zł za 1 godz. Duży (poniedziałek – piątek) – 10 zł za 2 godz. Duży (poniedziałek – piątek) – 14 zł za 3 godz. Duży (poniedziałek – piątek) – 16 zł za 4 godz. Duży (sobota – niedziela, święta) – 9 zł za 1 godz. Duży (sobota – niedziela, święta) – 11,5 zł za 2 godz. Duży (sobota – niedziela, święta) – 16 zł za 3 godz. Duży (sobota – niedziela, święta) – 18,5 zł za 4 godz. Mały (poniedziałek – piątek) – 3 zł za 1 godz. Mały (poniedziałek – piątek) – 4 zł za 2 godz. Mały (poniedziałek – piątek) – 7 zł za 3 godz.



<b>Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Sosnowcu</b>	KOMPLEKS REKREACYJNO-SPORTOWY	ul. 3-go Maja 51 Sosnowiec tel. 32 291 00 04	Mały (poniedziałek – piątek) – 8 zł za 4 godz. Mały (sobota – niedziela, święta) – 3,5 zł za 1 godz. Mały (sobota – niedziela, święta) – 4,5 zł za 2 godz. Mały (sobota – niedziela, święta) – 7,5 zł za 3 godz. Mały (sobota – niedziela, święta) – 8,5 zł za 4 godz.
<b>CAFE DESA</b>	Kawiarnia, herbaciarnia.	ul. Rynek 26 Czeladź	Rabat 10% na cały asortyment – z wyłączeniem alkoholu.
<b>Kawiarnia LAWENDOWY DOM</b>	Kawiarnia, obiady, organizacja imprez okolicznościowych.	ul. Katowicka 2A Czeladź	Rabat 10% na potrawy i napoje w Kawiarni Lawendowy Dom; Rabat 10% na imprezy okolicznościowe.
<b>„ARTUS” Firma Handlowo-Usługowa Biuro Podróży</b>	Organizacja wyjazdów w kraju i Europie. Sprzedaż turnusów rehabilitacyjnych, wczasów, obozów i kolonii, biletów samolotowych i autokarowych.	ul. Piłsudskiego 26 Sosnowiec 0 32 299 91 49 www.artus.biz.pl rezerwa@artus.biz.pl	Bezpłatny udział w wycieczce szkolnej 1-dniowej; Zniżki 50% na udział w wycieczce szkolnej kilkudniowej dla drugiego i kolejnego dziecka (dotyczy rodzeństwa) będącego uczestnikami tej samej imprezy turystycznej organizowanej przez Biuro Podróży ARTUS – pod warunkiem zgłoszenia tego faktu przez szkołę.
<b>REMONT, NAPRAWA</b>			
<b>IZA-CHEM Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe</b>	Sprzedaż farb, lakierów, materiałów remontowych i wykończeniowych	ul. 11 Listopada 11 Czeladź 0 32 265 14 28	Zniżka 10% od ceny brutto na wszystkie artykuły – z wyłączeniem artykułów w promocji)
<b>SET SERWIS Rafał Pietruszka</b>	Naprawa samochodów osobowych, ubezpieczenia i zawieranie polis ubezpieczeniowych	ul. Ciołkowskiego 52 Czeladź 503 727 867	Rabat 10% na serwis samochodowy; Rabat 10% na ubezpieczenie komunikacyjne zawarte w Link 4.
<b>AUTO SERWIS Michał Furgol</b>	Wulkanizacja, wymiana opon, naprawy mechaniczne, usługi blacharsko-lakiernicze	ul. Ciołkowskiego 42 Czeladź 504 199 046 601 443 952 www.autoserwisczeladz.pl	Rabat 5% na usługi.
<b>PORADY, POMOC</b>			
<b>Kancelarie Adwokackie LEGAL CENTER GROUP Adwokat Mariusz Dudala</b>	Obsługa prawna obejmująca pomoc prawną poprzez zastępstwa procesowe i reprezentowanie przed sądami powszechnymi, SN, sądami admin., organami administracji publicznej, organami egzekucji. Sporządzanie pozwów, pism procesowych, opinii prawnych, informacji prawnych, umów, negocjowanie umów, obronę w sprawach karnych, reprezentacja w sprawach rozwodowych, alimentacyjnych i spadkowych.	ul. 3-ci Szyb 12A Czeladź 695 838 666 lcg.mdudala@onet.eu www.lcg.com.pl	Rabat 30% za konsultacje adwokackie – od stawek standard przyjętych w kancelarii; Rabat 20% za prowadzenie dużej sprawy – od stawek standard przyjętych w kancelarii.
<b>ODZIEŻ</b>			
<b>„VIKI” Firma Handlowo-Usługowa</b>	Handel- branża odzieżowa: - stoisko dziecięce, damskie, męskie, - pasmanteria z bielizną	ul. Szpitalna 8 Czeladź	Rabat 5% na cały asortyment
<b>USŁUGI RÓŻNE</b>			
<b>Pracownia Złotnicza Cyprian Wójcik</b>	Pracownia złotnicza	ul. Bytomska 35 Czeladź	Rabat 10% na naprawy i usługi złotnicze

Pragniemy serdecznie podziękować wszystkim darczyńcom za wpłaty na konto naszego syna **Pawła Michalskiego**.

Dzięki zebranych funduszom możliwa była kontynuacja specjalistycznej terapii, która jest bardzo potrzebna w leczeniu naszego dziecka.

**KRS 0000186434 PAWEŁ MICHALSKI  
Nr subkonta 230/M**

Wdzięczni za pomoc, prosimy o dalsze wsparcie  
Iwona i Henryk Michalscy



Marcel urodził się z wrodzoną wadą serca, jego malutkie serduszko było już kilkakrotnie operowane. W niedalekiej przyszłości czekają go kolejne zabiegi chirurgiczne.

Miej serce i ratuj serce!  
Podziel się swoim sercem,  
1% na leczenie i rehabilitację  
Marcela Włodki



**Z dopiskiem:  
ZC 6877  
MARCEL WŁODEK  
KRS 00002666444  
SerceDziecka.org.pl**





## Orszak Trzech Króli przeszedł ulicami Czeladzi

6 stycznia 2016 roku ulicami Czeladzi, podobnie jak w całym kraju, przeszedł Orszak Trzech Króli. Jego organizatorami byli: Galeria Sztuki Współczesnej „Elektrownia”, Muzeum Saturn przy współpracy Miasta Czeladź, parafia św. Mateusza, Rady Rycerzy Kolumba w Czeladzi i Górnicy Orkiestry Dętej. Czeladzki Orszak Trzech Króli był pięknym, wielobarwnym widowiskiem, które przyciągnęło

rzyszę ludzi – od najmłodszych po osoby starsze. Uczestnikami orszaku byli także przedstawiciele władz miasta z burmistrzem **Zbigniewem Szaleniec**, radni Rady Miejskiej oraz reprezentanci instytucji samorządowych. Orszak wyruszył spod kościoła św. Mateusza i przystawał przy kolejnych stacjach zwanych mansjonami. Trasa orszaku wiodła od kościoła, przez Muzeum Saturn do galerii

„Elektrownia”. Jak każda tradycja, wśród uczestników nie zabrakło głównych aktorów – króla Heroda i trzech mędrców: Kacpra, Melchiora i Baltazara, Dzieciątka, św. Józefa i Maryi oraz innych barwnych postaci. W role postaci ewangelicznych wcielił się samorządowcy, pracownicy instytucji miejskich, nauczyciele czeladzkich szkół i przedszkoli i mieszkańcy miasta. Orszaki królew-

skie, zastępy aniołów i diabłów oraz grupy pastuszków utworzyli uczniowie czeladzkich szkół. Orszak zakończył się koncertem scholi „Mateusz”. Na zakończenie tego, jakże barwnego widowiska, burmistrz podziękował wszystkim organizatorom za ogromny wysiłek w przygotowaniu tego wydarzenia a uczestnikom za bardzo liczne przybycie.



## Wigilia w „Seniorze”

Święta Bożego Narodzenia to czas radości, spotkań z bliskimi, ale też czas wyteżonych przygotowań. Nie inaczej było w Domu Pomocy Społecznej „Senior”. Przez cały grudzień mieszkańcy pracowali nad przygotowaniem ozdób świątecznych oraz prac przeznaczonych do sprzedaży podczas kiermaszu świątecznego. Malowali bombki choinkowe, tworzyli łańcuchy, stroiki oraz inne ozdoby. Bardzo pomocne okazały się w tym przedsięwzięciu dzieci z Przedszkola nr 4 w Czeladzi, które 15 grudnia odwiedziły ośrodek i wsparły seniorów w tych przygotowaniach. Wszystkie prace zostały wystawione 19 grudnia na stoisku DPS i czeladzkiego MOPS-u, i rozeszły się jak przysłowio wie ciepłe bułeczki. Oczywiście nie zapomniano o oprawie muzycznej, a więc o kolędach i pastorałkach, które umilały czas przygotowań,

a także śpiewano je wspólnie z zespołem „Orfeusz”. Kulminacją tegorocznych Świąt był uroczysty obiad wigilijny. 21 grudnia przy odświętnie udekorowanych stołach zebrał się wszyscy mieszkańcy i pracownicy ośrodka, a także goście, wśród których obecny był burmistrz Miasta Czeladź **Zbigniew Szaleniec**, a także zastępca burmistrza **Beata Zawila** i dyrektor czeladzkiego MOPS **Aneta Józwin-Rybska**. Uroczystość rozpoczęto modlitwą, składaniem życzeń i dzieleniem się opłatkiem. Na przystrojonych gałązkami jodły stołach pojawiły się wigilijne dania: śledzik, zupa grzybowa, kapusta z grochem, ryba i makowiec. Po posiłku, przyszedł Mikołaj z drobnymi upominkami dla każdego seniora. Śpiewano też kolędy, tak pilnie ćwiczone przez cały grudzień.

KRYSZYNA GOCMAN



## Życzenia dla chorych dzieci

Radni Młodzieżowej Rady Miasta Czeladź z Gimnazjum nr 3 wraz z Samorządem Uczniowskim tejże szkoły, wzięli udział w akcji „Marzycielska Poczta”. Samodzielnie wykonali ponad 40 kartek świątecznych i wraz z życzeniami wysłali je do ciężko chorych dzieci, których profile znaleźli na stronie tej akcji. Kartki były wyjątkowym prezentem dla dzieci, bo takie miłe i życzliwe gesty pomagają im w codziennych zmaganiach z chorobą. I my chcieliśmy im przynieść trochę radości i otuchy.

KAROLINA PAWLIK  
PRZEWODNICZĄCA MŁODZIEŻOWEJ RADY MIASTA CZELADŹ

### INFORMATOR KULTURALNY styczeń/luty

#### Muzeum Saturn

\* 29 stycznia, godz. 18.00 – koncert zespołu „Trio Apassionata”, który zaczaruje wszystkich magią najbardziej ekspresyjnego, ale i zmysłowego tańca – tanga.

\* 5 lutego o godz. 17.00 – wernisaż wystawy „Był sobie dokument...” opracowanej przez Archiwum Państwowe w Katowicach. Słowo o ekspozycji wygłosi dr Mirosław Węcki, pracownik naukowy archiwum i kustosz wystawy.

\* 12 lutego o godz. 17.00 – „Wieczór historyczny na Saturnie”, którego bohaterem będzie epoka średniowiecza. Gościem będzie dr hab. Bożena Czwojdrak z Zakładu Historii Średniowiecznej Uniwersytetu Śląskiego.

#### Miejska Biblioteka Publiczna ul. 1 Maja 27

12 stycznia – 29 lutego – Wyprowadź do sanktuarium Machu Picchu i Cusco – wystawa fotografii Victora Gradosa.

29 stycznia 2016, godz. 17.00 – Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki dla Młodzieży *Dwukropek* – Anja Snellman: *Bogowie na balkonie*.





# zebraliśmy ponad 50.000 złotych

Na czeladzkim Podcz. Podczas tego Orkiestra Świ. ponad 50 tys. pobity, o pon. rekord! Darc



wielka orkiestra świątecznej pomocy



wielka orkiestra świątecznej pomocy

W niedzielę, 10 stycznia 2016 roku, na ulicach miasta pojawiło się 89 „uzbrojonych” w puszki i identyfikatory kwestujących wolontariuszy. Na ostateczną, rekordową kwotę 50 814,09 złotych, prócz wysiłku wolontariuszy złożyły się także pieniądze uzyskane z licytacji, prowadzonej podczas koncertu na czeladzkim rynku, także ze sprzedaży różnorodnych przedmiotów w orkiestrowym sklepiku (czegoż tam nie było!) oraz całkiem spore kwoty wpłacane przez członków organizacji pozarządowych.





wielka orkiestra  
świątecznej  
pomocy

# Orkiestra znów zagrała rekordowo

W tym roku można liczyć! Tegorocznego, 24 Finału Wielkiej Świątecznej Pomocy Czeladź zebrała pięćdziesiąt tysięcy złotych, tym samym została rekordowo ponad 10 tysięcy złotych, ubiegłorocznym rekordem. W tym roku uczestnicy okazali się nadzwyczaj hojni.

wielka orkiestra  
świątecznej  
pomocy



wielka orkiestra  
świątecznej  
pomocy

wielka orkiestra  
świątecznej  
pomocy

Wszystkie przekazane na WOŚP pieniądze były skrupulatnie liczone w sztabie, mieszczącym się w Miejskiej Bibliotece Publicznej. Podczas 24. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy na czeladzkim rynku wystąpili: formacja Kot w Futerałach, wykonujący muzykę rockową w różnych odcieniach zespół Ścigani, gwiazda wieczoru – **Kasia Popowska**, która licznie zgromadzonej widowni zaprezentowała swoje największe przeboje. Nie zabrakło też „Czeladzkich Talentów” wokalnych, instrumentalnych i tanecznych. Punktualnie o 20.00, jak w całej Polsce, za sprawą wielobarwnych fajerwerków, z czeladzkiego rynku wysłane zostało „Świąteczne do nieba”. Na zakończenie

impresji niezwykle energetyczny show zaprezentowała grupa o nazwie Te Skapsie. Mieszanka reggae, ska i rock'n'rolla sprawiła, że zgromadzeni pod sceną ruszyli do tanecznych płaśów. Tych, którzy przybyli tego dnia na rynek rozgrzewała nie tylko muzyka i radosna atmosfera, ale także smaczny żurek prosto z wojskowej kuchni. Nie brakowało atrakcji dla najmłodszych i tych nieco starszych. Kolekcjonerzy, jak co roku, mogli zaopatrzyć się w ręcznie bite, okolicznościowe monety. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy był też znakomitą okazją do wręczenia przez burmistrza Czeladzi **Zbigniewa Szaleńca**

nagród laureatom konkursu na najpiękniejszą iluminację posesji i balkonów. Zwycięzców i ich świetne dzieła prezentujemy na stronie 20 „Echa Czeladzi”. Wszystkim, którzy dołożyli swoją cegiełkę do zebrania rekordowej kwoty pieniędzy, a także przyczynili się do uatrakcyjnienia i sprawnego zorganizowania 24. Finału WOŚP, należą się ogromne i serdeczne podziękowania. Wszak najważniejszy był cel, na jaki zostaną przeznaczone pieniądze, które wpłynęły na konto Fundacji WOŚP, czyli ratowanie życia i zdrowia najmłodszych oraz godna opieka nad ludźmi w podeszłym wieku. (WK)





## Sponsorzy i ofiarodawcy WOŚP 2016

1. Agencja Reklamowa „Agness” – Agnieszka Skowron
2. Akademia Wyobraźni „Kajune”
3. Cukiernia „Jubilatka” – Paweł Śliwa
4. Delikatesy Rynek – Jarosław Różański
5. HUHTAMAKI - Hurtownia Naczyn Jednorazowych
6. Restauracja i Hotel „Pod Filarami”
7. „Termy Rzymskie – Pałac Saturna” Leszek Pustułka
8. Danuta Rączka – Firma „KaDees”
9. Siłownia „Strong House”
10. Stowarzyszenie „Czeladź Biega”
11. Muzeum Saturn w Czeladzi
12. Zagłębiowskie Koło Pszczelarzy z Siedzibą w Czeladzi
13. Ochotnicza Straż Pożarna w Czeladzi
14. Stefan Dobroń
15. Anna Hetmańczyk
16. Małgorzata Janusz
17. Jolanta Kopeć
18. Krzysztof Niebylski
19. Mateusz Sobeko
20. Zbigniew Szaleniec
21. Krzysztof Zięciak

Wszystkim sponsorom jak i osobom, które brały udział w licytacji serdecznie dziękujemy!



## Pszczelarze dzieciom

W grudniu 2015 roku, pszczelarze Zagłębiowskiego Koła Pszczelarzy w Czeladzi **Zenon Będkowski** i **Włodzimierz Przyłudski** przekazali dzieciom oraz ludziom specjalnej troski siedemdziesiąt litrowych słoików miodu. Najwięcej, bo aż sześć słoików przekazał **Henryk Domagała** z Czeladzi. Miód został przekazany do następujących ośrodków opiekuńczo-wychowawczych: Specjalistyczny Ośrodek Wychowawczy w Będzinie, Centrum Opiekuńczo-Wychowawcze w Sosnowcu, Środowiskowy Dom Samopomocy „Ostoja” w Czeladzi, Czeladzkie Stowarzyszenie Pomocy Osobom Upośledzonym, Zespół Szkół Specjalnych w Czeladzi, Dom Dziecka w Sosnowcu, Ośrodek Opiekuńczy „Wiktoria” w Czeladzi, Dom Dziecka w Sarnowie, Zespół Szkół Specjalnych Nr 4 w Sosnowcu, Diecezjalne Stowarzyszenie Rodzin Wielodzietnych w Sosnowcu. Nasza współpraca nie ogranicza się do przekazywania miodu, odbywają się także spotkania z dziećmi w czeladzkich szkołach, Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czeladzi i w pasiece w Sarnowie.

W 2015 roku uzyskaliśmy z Nadleśnictwa w Katowicach, dzięki życzliwości nadleśniczego **Tadeusza Normana**, który jest członkiem Koła Pszczelarzy w Czeladzi, tablicę interaktywną na temat pszczół. W ubiegłym roku, w takich spotkaniach wzięli udział uczniowie z 10 klas szkół czeladzkich, a prowadzili je wiceprezes Koła Pszczelarzy w Czeladzi **Józef Kopczacki** i **Beata Marcinkiewicz** z MBP.

Owocnie układa się również współpraca ze Szkołą Specjalną nr 4 w Sosnowcu. W szkole tej wykorzystuje się miód do dożywiania uczniów oraz prowadzenia zajęć logopedycznych. W roku ubiegłym, na prośbę dyrektora szkoły **Iwony Durak**, pszczelarze przywieźli dwa ule z ramkami, подарowane przez Zenona Będkowskiego i Henryka Domagałę, które ustawiono w przyszkolnym ogrodzie. Dzięki temu dzieci zobaczą, jak powstaje miód i inne produkty pszczele. Mini pasieka jest ozdobą tego miejsca i budzi duże zainteresowanie dzieci i rodziców, odbierających swoje pociechy ze szkoły. Obecnie ule nie są zasiedlone pszczołami ze względu na bezpieczeństwo dzieci. Ale pierwszy krok w kierunku popularyzacji pszczelarstwa i założenia młodzieżowego koła pszczelarzy został zrobiony.

ADAM WILCZYŃSKI  
SEKCJA HISTORYCZNA SZP  
W KATOWICACH



Współpraca między Czeladzią a Auby rozpoczęła się 43 lata temu, od wizyty ówczesnego mera francuskiego miasta **Aldeberta Valette'a** i jego zastępcy Jana Kaczmarka w Czeladzi. Celem wizyty była chęć nawiązania współpracy z polskim miastem górniczym. Region Nord Pas de Calais, to miejsce, do którego przed II wojną światową wyemigrowało wielu Polaków, poszukujących pracy w tamtejszych kopalniach i zakładach przemysłowych. Kolejność zdarzeń była taka, że w 1971 roku Aldebert Valette zwrócił się z wnioskiem do ambasadora Polski w Paryżu o znalezienie miasta chętnego do współpracy z Auby. Ponad rok później, polskie ministerstwo przekazało informację, że na propozycję współpracy odpowiedziała Czeladź. W 1973 roku władze Auby postanowiły wybrać się do Polski. Spotkanie i rozmowy z ówczesnym naczelnikiem miasta **Zbigniewem Cyrolem** doprowadziły do podpisania pierwszej umowy o współpracy między miastami partnerskimi. W 1976 roku zorganizowano pierwszą wakacyjną wymianę młodzieżową. Od tej pory, każdego roku, młodzi czeladzianie w okresie wakacyjnym wyjeżdżają do Francji, a młodzież francuska w tym samym czasie odwiedza Polskę. Kolejne umowy o współpracy obejmowały organizowanie licznych imprez kulturalnych, turystycznych, sportowych, politycznych i gospodarczych. W ramach wymiany spotykali się pracownicy samorządu i administracji, oświaty, placówek kulturalnych i sportowych, uczniowie gimnazjów, organizacje pozarządowe, kluby sportowe, zespoły muzyczne i strażacy. W okresie funkcjonowania kopalń, do Auby wyjeżdżali również górnicy i związkowcy. Na początku lat osiemdziesiątych, gdy Polska stanęła w obliczu przemian politycznych i problemów ekonomicznych, strona francuska or-

ganizowała akcje humanitarne na rzecz czeladzkiego szpitala. Przekazała, między innymi, lekarstwa, materiały medyczne, sprzęt chirurgiczny, łóżka szpitalne i kserokopiarki. Pomogła również w leczeniu dwójki dzieci, finansując operacje i zakup niezbędnych leków. W dziesiątą rocznicę współpracy, w roku 1983 jednej z ulic w Czeladzi nadano nazwę Miasta Auby, a w Auby – Miasta Czeladzi. Współpraca między miastami wzmacniana była przez organizowane w obu miastach tygodnie przyjaźni i kultury oraz działalność Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Francuskiej. Dziewięcioro Francuzów otrzymało tytuł Honorowego Obywatela Miasta Czeladź za działalność na rzecz rozwijania partnerstwa między miastami. Znaleźli się wśród nich: **Jan Kaczmarek**, **Aldebert Valette**, **Pierre Cucheval**, **Michel Flacheron**, **Daniel Normand**, **Bernard Briez**, **Halina Normand**, **Marie Pascale Salvino** i **Freddy Kaczmarek**.

W 2001 roku z wizytą do Czeladzi przyjechała 30. osobowa delegacja z Auby, w skład której weszli: mer Freddy Kaczmarek, pracownicy merostwa, radni Rady Miejskiej, członkowie Towarzystwa Nord Pas de Calais – Polska oraz nauczyciele i młodzież szkolna. Wizyta miała szczególny charakter. Wszyscy zostali zaproszeni do wzięcia udziału w uroczystości nadania imienia Jana Kaczmarka Ośrodkowi Integracyjnemu „Senior”. W 40. rocznicę pierwszej wakacyjnej wymiany młodzieży, z inicjatywy burmistrza **Zbigniewa Szaleńca**, rok 2016 ogłoszono „Rokiem Francuskim w Czeladzi”. W ciągu najbliższych dwunastu miesięcy zrealizowanych zostanie wiele rozmaitych projektów, nawiązujących do wieloletniej współpracy dwóch zaprzyjaźnionych miast.

IWONA SZCZEPANIK  
NACZELNIK WYDZIAŁU PROMOCJI MIASTA,  
KULTURY I WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ

## Biegali w szczytnym celu

W tym roku, po raz pierwszy, został zorganizowany w Parku Grabek w Czeladzi bieg „Policz się z cukrzycą”, który odbył się w ramach 24 Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Organizatorem wydarzenia był działający od niedawna klub biegowy „Czeladź Biega”. Na liście startowej znalazło się ponad 100 nazwisk chcących wziąć udział w biegu, ale – zapewne z powodu niesprzyjającej aury – wystartowało 85 zawodników, którzy mieli do pokonania trasę o długości około 5 kilometrów, wytyczoną alejkami. Bieg miał charakter rekreacyjny, a każdy, kto przekroczył li-

nię mety otrzymał pamiątkowy medal ufundowany przez organizatora.

W ten wyjątkowy dzień dobra zabawa, sport i chęć pomocy połączyła biegaczy i zawodników nordic walking, dzięki czemu dołożyliśmy wspólną cegiełkę na rzecz Fundacji WOŚP. Wpisowe za bieg było wpłacane bezpośrednio do puszek wolontariuszy, tym samym pełna kwota wsparła WOŚP. Dlatego z całego serca dziękujemy wszystkim startującym w biegu oraz wszystkim naszym partnerom za ufundowane nagrody. Do zobaczenia na kolejnym biegu.

ŁUKASZ NOWAK

CZELADŹ BIEGA WWW.CZELADZBIEGA.PL



## Olimpiada przedszkolaków

Już po raz czwarty Przedzszkole Nr 9 im „Baśniowej Krainy”, Przedzszkole Nr 7 im „Bajkowej Przygody” przy współpracy z MOSiR-em, było organizatorem Międzyprzedszkolnej Olimpiady Sportowej Przedszkolaka, która odbyła się 26 listopada 2015 roku, w Hali MOSiR w Czeladzi. Zapalenia olimpijskiego znicza dokonały zastępczyni burmistrza **Beata Zawila** i **Elżbieta Dmitruk**. Sygnał do rozpoczęcia sportowych zmagañ dały dyrektorki przedszkoli: **Anna Hetmańczyk** i **Jolanta Kopeć**. Imprezę prowadziły nauczycielki z obydwóch przedszkoli **Anna Brych** i **Olga Maślak**. Reprezentanci siedmiu czeladzkich przedszkoli brali udział w wielu konkurencjach. Każda wymagała od zawodników wiele fizycznej sprawności. Wszystkie drużyny pod czujnym okiem swoich wychowawczyń oraz pomagających im uczennic z klas sportowych Miejskiego Zespołu Szkół, pod pieczę nauczyciel **Renaty Hilariowicz**, świetnie poradziły sobie z wszystkimi zadaniami. Na widowni zasiedli przedstawiciele wszystkich placówek - dzielnie kibicowali swoim zawodnikom razem z nauczycielami. Barwne flagi, pompony, transparenty i sportowe hasła zagrzewały zawodników. Jednym słowem - zabawa była wspaniała! Jedni zawodnicy wykonywali zadania szybciej inni zaś dokładniej, dlatego wszystkie drużyny zajęły najwyższe pierwsze miejsca. W nagrodę każdy uczestnik otrzymał medal, dyplom, a drużyna puchar.

Oprócz tego były słodkości i książeczki z kredkami. Po tak udanej zabawie planujemy za rok zorganizować kolejną olimpiadę. Fundatorom nagród: Komisji Edukacji Rady Miejskiej, pani Irenie Owczarz, pani Annie Polniaszek z Akademii Wyobraźni „Kajune”, firmie „Mawi” oraz CTBS Czeladź bardzo serdecznie dziękujemy. Bez sprawnej pomocy siatkarek z MZS nie poradziłibyśmy sobie tak świetnie. Dziękujemy również Dyrektorowi i pracownikom MOSiR-u za pomoc w organizacji imprezy.

ANNA HETMAŃCZYK  
JOLANTA KOPEĆ



## Grant na „Książki naszych marzeń”

Nauczyciele bibliotekarzy Miejskiego Zespołu Szkół włączyli się w realizację rządowego programu – „Książki naszych marzeń”. Warunkiem przystąpienia do programu było złożenie wniosku do organu prowadzącego o udzielenie wspar-

## Zima w Mieście 2016

Ferie zimowe spędzane w mieście też mogą być ciekawe i atrakcyjne. Zadbaly o to różnorodne placówki miejskie i organizacje pozarządowe: Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Miejska Biblioteka Publiczna, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Ośrodek Wspierania Dziecka i Rodziny – Filia w Czeladzi, Spółdzielczy Dom Kultury „Odeon” i Harcerski Krąg Seniora. Wprawdzie na większość zajęć obowiązują zapisy – jak np. na Harcerską Zimę w Mieście czy zajęcia organizowane dla podopiecznych MOPS, można jednak pójść do biblioteki i wziąć udział w zajęciach literacko-plastycznych, prowadzonych pod okiem doświadczonych pracowników,

albo zajrzeć do SDK „Odeon” i zapisać się różnorodne warsztaty artystyczne i wziąć udział w spotkaniach z niezwykłymi ludźmi czy spektaklach teatralnych. Każda z wymienionych placówek dysponuje szczegółowym harmonogramem zajęć dostępnym także na stronach internetowych. Do rozpoczęcia ferii zostało jeszcze trochę czasu, warto więc zorientować się w propozycjach przygotowanych przez organizatorów.

„Zimę w Mieście” wspiera finansowo i organizacyjnie Urząd Miasta.

Harmonogram zajęć opublikowany będzie na stronie internetowej [www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl) oraz dostępny jest także w Wydziale Polityki Społecznej i Edukacji Urzędu Miasta.

przez uczniów, jak i nauczycieli. Wśród najpopularniejszych autorów znaleźli się: G. Kasdepke, A. Stelmaszyk, J. Kinney, C. S. Lewis, M. Wicher, F. Simon, R. Riordan. Zapraszamy naszych czytelników do sięgnięcia po wybrane tytuły.

ANETA ŁĄCKA  
BEATA MACHURA





# Harmonogram odbioru odpadów komunalnych w 2016 roku

Biuro Obsługi Klienta ul. Wojkowska 14a, Czeladź 41-250, tel. +48 32 265 12 89, czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 07:00 do 15:00

## Harmonogram odbioru odpadów zbieranych selektywnie (system workowy: papier, tworzywa sztuczne + opakowania wielomateriałowe, szkło) z zabudowy jednorodzinnej

Dzień wywozu	18.01	15.02	14.03	11.04	16.05	13.06
	18.07	16.08	12.09	17.10	14.11	12.12
Ulice	Bratków, Dojazd, Jaśminowa, Modrzejowska, Mieczyków, Mysłowicka, Słowiańska, Storczyków, Tulipanów, Wrzosowa, Żytia					
Dzień wywozu	19.01	16.02	15.03	12.04	17.05	14.06
	19.07	17.08	13.09	18.10	15.11	13.12
Ulice	Aleja Róż, Astrów, Buczka, Chopina, Cmentarna, Czarnomskiego, Czczotta, Górna, Lotnicza, Łączna, Moniuszki, Niecała, Nowa, Okrzei, Polna, Poprzeczna, Powstania Styczniowego, Reja, Topola, Reymonta, Skalka, Strzelecka, Szarych Szeregów, Ślepa, Zacisze					
Dzień wywozu	20.01	17.02	16.03	13.04	18.05	15.06
	20.07	18.08	14.09	19.10	16.11	14.12
Ulice	1 Maja, Asfaltowa, Będzińska, Boczna, Boguckiego, Bytomska, Chmielna, Ciasna, Grodziecka, Kacza, Katowicka, Kościelna, Niwa, Ogrodowa, Pieńkowskiego, Podwalna, Rynek, Rynkowa, Sadowa, Sobieskiego, Szpitalna, Walna, Wesoła, Związku Orła Białego, Żabia					
Dzień wywozu	21.01	18.02	17.03	14.04	19.05	16.06
	21.07	19.08	15.09	20.10	17.11	15.12
Ulice	Cicha, Dehnlów, Górnicza, Kilińskiego, Legionów, Łączkowa, Madera, Miła, Nadrzeczna, Przelajska, Rolnicza, Siemianowicka, Staszica, Słoneczna, Wspólna, Zielona					
Dzień wywozu	22.01	19.02	18.03	15.04	20.05	17.06
	22.07	22.08	16.09	21.10	18.11	16.12
Ulice	27 Stycznia, Asnyka, Brzozowa, Daleka, Jasna, Klonowa, Kopernika, Krasickiego, Lipowa, Matejki, Piaskowa, Promyka, Robotnicza, Spacerowa, Sienkiewicza, Skorupki, Słowackiego, Zamiejska					
Dzień wywozu	25.01	22.02	21.03	18.04	23.05	20.06
	25.07	23.08	19.09	24.10	21.11	19.12
Ulice	3 Szyb, Bema, Borowa, Broniewskiego, Brzechwy, Harcerska, Kasztanowa, Letnia, Małobądzka, Norwida, Piastowska, Płocka, Poniatowskiego, Prosta, Pułaskiego, Pusta, Staropogońska, Sułkowskiego, Szybikowa, Wojciechowskiego, Wiejska, Wiśniowa, Wybickiego, Zwycięstwa, Żeromskiego					
Dzień wywozu	26.01	23.02	22.03	19.04	24.05	21.06
	26.07	24.08	20.09	25.10	22.11	20.12
Ulice	Betonowa, Ciołkowskiego, Francuska, Kosmonautów, Narutowicza, Nowopogońska, Spokojna, Kamienna, Wapienna, Wąska, Żwirki i Wigury					

Worki powinny być wystawione przed posesją do godz. 6:00 w dniu wywozu.

## Harmonogram odbioru odpadów zielonych z zabudowy jednorodzinnej na 2016 rok

Dzień wywozu	W KAŻDY PONIEDZIAŁEK
Ulice	Asnyka, Bytomska, Boczna, Ciołkowskiego, Ciasna, Dehnelów, Dojazd, Kacza, Kamienna, Kosmonautów, Kościelna, Modrzejowska, Narutowicza, Pieńkowskiego, Podwalna, Powstańców Śląskich, Rynek, Rynkowa, Słowiańska, Spacerowa, Spokojna, Staszica, Tulipanów, Walna, Związku Orła Białego, Żytia
Dzień wywozu	W KAŻDY WTOREK
Ulice	Aleja Róż, Astrów, Borowa, Bratków, Buczka, Chopina, Cmentarna, Czarnomskiego, Czczotta, Górna, Lotnicza, Łączna, Moniuszki, Nowa, Niecała, Okrzei, Polna, Poprzeczna, Powstania Styczniowego, Reja, Reymonta, Skalka, Strzelecka, Szarych Szeregów, Ślepa, Topolowa, Wapienna, Wąska, Wojciechowskiego, Zacisze, Żwirki i Wigury
Dzień wywozu	W KAŻDĄ ŚRODĘ
Ulice	1 Maja, Bema, Broniewskiego, Brzechwy, Daleka, Harcerska, Kasztanowa, Katowicka, Norwida, Ogrodowa, Piaskowa, Piastowska, Płocka, Poniatowskiego, Prosta, Pułaskiego, Siemianowicka, Składkowskiego, Staropogońska, Storczyków, Sułkowskiego, Szybikowa, Wiejska, Wybickiego, Zwycięstwa, Żeromskiego, Żabia

## Harmonogram odbioru odpadów wielkogabarytowych oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z zabudowy jednorodzinnej

Data	Ulice
20.04.2016 (środa) 24.10.2016 (poniedziałek)	Boczna, Bytomska, Ciasna, Cicha, Kościelna, Modrzejowska, Ogrodowa, Pieńkowskiego, Podwalna, Rynek, Rynkowa, Sadowa, Sobieskiego, Tulipanów, Wałna, Związku Orła Białego
21.04.2016 (czwartek) 25.10.2016 (wtorek)	Aleja Róż, Astrów, Betonowa, Borowa, Bratków, Buczka, Czeczotta, Okrzei, Polna, Reja, Szarych Szeregów, Zacisze
22.04.2016 (piątek) 26.10.2016 (środa)	1-go Maja, Dehnelów, Katowicka, Kasztanowa, Piaskowa, Piastowska, Poniatowskiego, Wiśniowa, Wojciechowskiego, Zwycięstwa, Słowackiego, Zamiejska
25.04.2016 (poniedziałek) 27.10.2016 (czwerek)	27-Stycznia, Asnyka, Będzińska, Brzozowa, Jasna, Klonowa, Kopernika, Krasickiego, Ks. Skorupki, Lipowa, Matejki, Promyka, Robotnicza, Sienkiewicza, Spacerowa, Zapolska
26.04.2016 (wtorek) 28.10.2016 (piątek)	Asfaltowa, Boguckiego, Kilińskiego Łączkowa, Nadrzeczna, Niwa, Przeląjska, Siemianowicka, Słoneczna, Staszica, Wspólna, Zielona, Żabia
27.04.2016 (środa) 2.11.2016 (środa)	Ciołkowskiego, Dojazd, Kacza, Kamienna, Kosmonautów, Narutowicza, Słowiańska, Spokojna, Wąska, Żwirki i Wigury, Żytnia
28.04.2016 (czwartek) 3.11.2016 (czwartek)	Chopina, Cmentarna, Czarnomskiego, Górna, Lotnicza, Łączna, Moniuszki, Niecała, Nowa, Poprzeczna, Powstania Styczniowego, Reymonta, Skalka, Strzelecka, Ślepa, Topolowa
29.04.2016 (piątek) 4.11.2016 (piątek)	Bema, Daleka, Francuska, Letnia, Małobądzka, Norwida, Płocka, Prosta, Staropogońska, Storczyków, Sułkowskiego, Wiejska, Wybickiego, Wyspiańskiego
18.04.2016 (poniedziałek) 7.11.2016 (poniedziałek)	Broniewskiego, Brzechwy, Górnicza, Legionów, Miła, Mysłowicka, Pułaskiego, Nowopogońska, Prusa, Żeromskiego, Rzemieślnicza
19.04.2016 (wtorek) 8.11.2016 (wtorek)	3 Szyb, Chmielna, Grodziecka, Harcerska, Jaśminowa, Madera, Mieczyków, Pusta, Rolnicza, Szpitalna, Szybikowa, Wapienna, Wesoła, Wrzosowa

### UWAGA:

- \* Odpady wielkogabarytowe oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinny być wystawione do godziny 6:00 w dniu ich harmonogramowego wywozu, odpady wystawione po godzinie 6:00 mogą nie być odbierane.
- \* Odpady wielkogabarytowe oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy ustawiać w miejscach widocznych z ulicy i tak, aby umożliwiły przejście dla pieszych.
- \* Do odpadów wielkogabarytowych zaliczamy: wersalki, tapczany, krzesła, stoły, meble, pierzyny, materace, dywany, gumolity, zabawki dużych rozmiarów, drzwi bez szyb, panele itp.
- \* Do odpadów wielkogabarytowych nie zaliczamy odpadów budowlano – remontowych np. gruz, okna z szybami, pokrycia dachowe i elewacyjne, lustra, styropian, odpady niebezpieczne.
- \* PGK ALBA Sp. z o.o. nie będzie zabierać odpadów typu papa, eternit, oleje, lakiery itp.
- \* Odpady niebezpieczne oraz odpady budowlano – remontowe można nieodpłatnie oddać do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) zlokalizowanym przy ulicy Szyb Jana 1H w Czeladzi.



Dzień wywozu	W KAŻDY CZWARTEK
Ulice	27 Stycznia, Betonowa, Będzińska, Brzozowa, Cicha, Francuska, Górnicza, Jasna, Klonowa, Kopernika, Kościuszki, Krasickiego, Legionów, Lipowa, Matejki, Miła, Mysłowicka, Nowopogońska, Promyka, Robotnicza, Sienkiewicza, Skorupki, Spacerowa, Słoneczna, Słowackiego, Wyspiańskiego, Zamiejska
Dzień wywozu	W KAŻDY PIĄTEK
Ulice	3 Szyb, Asfaltowa, Boguckiego, Chmielna, Grodziecka, Jaśminowa, Kilińskiego, Łączkowa, Madera, Małobądzka, Mieczyków, Nadrzeczna, Niwa, Przeląjska, Pusta, Rolnicza, Sadowa, Sobieskiego, Szpitalna, Wesoła, Wiśniowa, Wrzosowa Wspólna, Zielona

*Worki powinny być wystawione przed posesją do godz. 6:00 w dniu wywozu.*

*Od 1 kwietnia 2016 do 30 listopada 2016 roku odbiór odpadów zielonych z zabudowy jednorodzinnej odbywać się będzie z częstotliwością 1 raz na tydzień. Od 1 stycznia 2016 do 30 marca 2016 roku odpady zielone będą odbierane 1 raz w miesiącu razem z odpadami zbieranymi selektywnie.*





## Harmonogram odbioru odpadów zmieszanych z zabudowy jednorodzinnej

Dzień wywozu	11.01.2016 25.01.2016	8.02.2016 22.02.2016	7.03.2016 21.03.2016	4.04.2016 18.04.2016	2.05.2016 16.05.2016 30.05.2016	13.06.2016 27.06.2016
	11.07.2016 25.07.2016	8.08.2016 22.08.2016	5.09.2016 19.09.2016	3.10.2016 17.10.2016 31.10.2016	14.11.2016 28.11.2016	12.12.2016 27.12.2016
Ulice	Boczna, Bytomska, Ciasna, Grodziecka, Kacza, Katowicka (na północ od Staszica), Kościelna, Modrzejowska, Ogrodowa, Pieńkowskiego, Podwalna, Rynek, Rynkowa, Sadowa, Sobieskiego, Szpitalna, Walna, Związku Orła Białego					
Dzień wywozu	12.01.2016 26.01.2016	9.02.2016 23.02.2016	8.03.2016 22.03.2016	5.04.2016 19.04.2016	4.05.2016 17.05.2016 31.05.2016	14.06.2016 28.06.2016
	12.07.2016 26.07.2016	9.08.2016 23.08.2016	6.09.2016 20.09.2016	4.10.2016 18.10.2016	2.11.2016 15.11.2016 29.11.2016	13.12.2016 28.12.2016
Ulice	27 Stycznia, Aleja Róż, Astrów, Borowa, Buczka, Czarnomskiego, Czeczotta, Okrzei, Polna, Reja, Skorupki, Szarych Szeregów, Wapienna, Wojciechowskiego, Zacisze					
Dzień wywozu	13.01.2016 27.01.2016	10.02.2016 24.02.2016	9.03.2016 22.03.2016	6.04.2016 20.04.2016	5.05.2016 18.05.2016	1.06.2016; 15.06.2016 29.06.2016
	13.07.2016 27.07.2016	10.08.2016 24.08.2016	7.09.2016 21.09.2016	5.10.2016 19.10.2016	3.11.2016; 16.11.2016 30.11.2016	14.12.2016 29.12.2016
Ulice	1-go Maja, 3 Szyb, Asnyka, Będzińska, Cicha, Harcerska, Jaśminowa, Katowicka (na południe od ul. Staszica), Kasztanowa, Małobądzka, Mysłowska, Piastowska, Powstańców Śląskich, Pusta, Składkowskiego, Słoneczna, Spacerowa, Staropogońska Szybikowa, Wiśniowa, Zwycięstwa, Żabia					
Dzień wywozu	14.01.2016 28.01.2016	11.02.2016 25.02.2016	10.03.2016 24.03.2016	7.04.2016 21.04.2016	6.05.2016 19.05.2016	2.06.2016 16.06.2016 30.06.2016
	14.07.2016 28.07.2016	11.08.2016 25.08.2016	8.09.2016 22.09.2016	6.10.2016 20.10.2016	4.11.2016 17.11.2016	1.12.2016 15.12.2016 30.12.2016
Ulice	Betonowa, Bratków, Matejki, Mieczyków, Słowiańska, Storzyców, Tulipanów, Wrzosowa, Żytunia					
Dzień wywozu	15.01.2016 29.01.2016	12.02.2016 26.02.2016	11.03.2016 25.03.2016	8.04.2016 22.04.2016	7.05.2016 20.05.2016	3.06.2016 17.06.2016
	1.07.2016 15.07.2016 29.07.2016	12.08.2016 26.08.2016	9.09.2016 23.09.2016	7.10.2016 21.10.2016	5.11.2016 18.11.2016	2.12.2016 16.12.2016 31.12.2016
Ulice	Asfaltowa, Boguckiego, Kilińskiego, Kościuszki, Łączkowa, Madera, Nadrzeczna, Niwa, Przełajska, Siemianowicka, Staszica, Wspólna, Zielona					
Dzień wywozu	4.01.2016 18.01.2016	1.02.2016 15.02.2016 29.02.2016	14.03.2016 26.03.2016	11.04.2016 25.04.2016	9.05.2016 23.05.2016	6.06.2016 20.06.2016
	4.07.2016 18.07.2016	1.08.2016 13.08.2016 29.08.2016	12.09.2016 26.09.2016	10.10.2016 24.10.2016	7.11.2016 21.11.2016	5.12.2016 19.12.2016
Ulice	Broniewskiego, Brzechwy, Ciołkowskiego, Dojazd, Kamienna, Kosmonautów, Narutowicza, Prosta, Pułaskiego, Spokojna, Sułkowskiego, Wiejska, Wybickiego, Żeromskiego					
Dzień wywozu	5.01.2016 19.01.2016	2.02.2016 16.02.2016	1.03.2016 15.03.2016 29.03.2016	12.04.2016 26.04.2016	10.05.2016 24.05.2016	7.06.2016 21.06.2016
	5.07.2016 19.07.2016	2.08.2016 16.08.2016 30.08.2016	13.09.2016 27.09.2016	11.10.2016 25.10.2016	8.11.2016 22.11.2016	6.12.2016 20.12.2016
Ulice	Chopina, Cmentarna, Górna, Lotnicza, Łączna, Moniuszki, Niecała, Nowa, Nowopogońska, Poprzeczna, Powstania Styczniowego, Reymonta, Skałka, Strzelecka, Ślepa, Topolowa, Wąska, Żwirki i Wigury					
Dzień wywozu	7.01.2016 20.01.2016	3.02.2016 17.02.2016	2.03.2016 16.03.2016 30.03.2016	13.04.2016 27.04.2016	11.05.2016 25.05.2016	8.06.2016 22.06.2016
	6.07.2016 20.07.2016	3.08.2016 17.08.2016 31.08.2016	14.09.2016 28.09.2016	12.10.2016 26.10.2016	9.11.2016 23.11.2016	7.12.2016 21.12.2016
Ulice	Daleka, Piaskowa					

Dzień wywozu	8.01.2016 21.01.2016	4.02.2016 18.02.2016	3.03.2016 17.03.2016 31.03.2016	14.04.2016 28.04.2016	12.05.2016 27.05.2016	9.06.2016 23.06.2016
	7.07.2016 21.07.2016	4.08.2016 18.08.2016	1.09.2016 15.09.2016 29.09.2016	13.10.2016 27.10.2016	10.11.2016 24.11.2016	8.12.2016 22.12.2016
Ulice	Bema, Dehnelów, Górnicza, Legionów, Miła, Norwida, Plocka, Wyspiańskiego					
Dzień wywozu	9.01.2016 22.01.2016	5.02.2016 19.02.2016	4.03.2016 18.03.2016	1.04.2016 15.04.2016 29.04.2016	13.05.2016 27.05.2016	10.06.2016 24.06.2016
	8.07.2016 22.07.2016	5.08.2016 19.08.2016	2.09.2016 16.09.2016 30.09.2016	14.10.2016 28.10.2016	12.11.2016 25.11.2016	9.12.2016 23.12.2016
Ulice	Brzozowa, Chmielna, Francuska, Jasna, Klonowa, Kopernika, Krasickiego, Lipowa, Mickiewicza, Poniatowskiego, Promyka, Robotnicza, Rolnicza, Sienkiewicza, Słowackiego, Wesola, Zamiejska					

Pojemniki powinny być wystawione przed posesją do godz. 6:00 w dniu wywozu.

### Fundacja Wspierania Rozwoju Zasobów Ludzkich „Nasze Zagłębie”

Organizacja Pożytku Publicznego  
Nasze Zagłębie, Wasza Fundacja, Twój 1%  
Pomagamy naprawdę blisko Ciebie!

**KRS 0000364986**

www.fundacjanaszczaglebie.com.pl  
fundacjanaszczaglebie@gmail.com

konto: ING Bank O/Czeladź 621050 1269 1000 0090 7607 7032  
tel. 606956622; 32 265 6555 NIP: 625-24-25-713, regon: 241719960

## Zmarł rysownik czeladzki komiksów



**SŁAWOMIR LUBECKI**  
(1959 – 2016)

Odszedł niespodziewanie, 2 stycznia 2016 roku. Zapamiętamy go jako rysownika komiksu „Dawno temu w Czeladzi...”, który publikowany był w „Echu Czeladzi” w latach 2004-2006. Ukazał się również, pod tym samym tytułem, jako odrębna publikacja.

Sławomir Lubecki swoją edukację rozpoczął w Szkole Podstawowej nr 3, potem był uczniem Liceum Plastycznego w Bielsku-Białej, a następnie szkoły ceramicznej przy fabryce Porcelana Śląska w Katowicach. Rysował od zawsze, fascynowały go komiksy o Han-

sie Klossie, kapitanie Żbiku i wszystkie inne z czasów jego młodości. Był człowiekiem wielu talentów. Fascynowała go zwłaszcza historia – zachwycał się Sienkiewiczem, którego przekładał na komiksowe obrazy, podpatrywał wielkiego rysownika – Szymona Kobylińskiego. Swoich sił próbował też w satyrze – rysunki publikował kilkakrotnie w „Szpilkach”. Był autorem tekstów dla kabaretów i występował w wojskowym zespole muzycznym. Wspominał kiedyś w wywiadzie dla „Echa Czeladzi” (2005), że propozycję współpracy dostał od zespołu samego Zenona Laskowika. Ale jego życie potoczyło się inaczej. Osiadł w Czeladzi, tu miał swoich bliskich. Rysowanie było jego największą pasją. Jego autorstwa są też posągi rycerzy stojących na warcie przy hotelu „Rycerski”. (wk)

Podziękowania za pamięć, udział w ceremonii pogrzebowej, złożone kwiaty i kondolencje

**ś.p. SŁAWOMIRA LUBECKIEGO**

składa  
Matka

## Ważne dla przedsiębiorców!

Urząd Miasta Czeladź przypomina przedsiębiorcom prowadzącym sprzedaż napojów alkoholowych, o złożeniu **do końca stycznia 2016r. OŚWIADCZENIA o wartości sprzedaży napojów alkoholowych.** Wszelkich Informacji udziela Wydział Spraw Obywatelskich Urzędu Miasta Czeladź, ul. Katowicka 45, tel. 32 765 37 997.

Dziękujemy

**Panu Burmistrzowi i wydziałom socjalnym** za pamięć o byłych pracownikach. Jesteśmy mile zaskoczeni, że pierwszy raz otrzymaliśmy prezenty świąteczne.

Wdzięczni emeryci i renciści, byli pracownicy Urzędu Miasta w Czeladzi

# II CHARYTATYWNY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ

## GRAMY DLA WALDKA

**30.01.2016 r.**  
**Hala MOSiR Czeladź**  
**ul. Sportowa 2**

**Goście specjalni: Piotr Kupicha, Dariusz Dudek, Kamil Kosowski, Łukasz Konopka, Marcin Czubak**

**7:45 – rozpoczęcie rozgrywek grupowych**  
**14:15 – OFICJALNE OTWARCIE TURNIEJU**  
**14:35 – licytacja przedmiotów / gadżetów przekazanych przez celebrytów środowiska sportowego i kulturowego**  
**16:00 – dokończenie meczów grupowych**  
**18:00 – mecze ćwierćfinałowe**  
**19:00 – mecze półfinałowe**  
**20:00 – mecz o 3 miejsce oraz finał II Turnieju Charytatywnego "Gramy dla Waldka"**  
**20:30 – wręczenie pucharów, statuetek oraz nagród rzeczowych dla najlepszych drużyn turnieju.**

**Atrakcje dodatkowe:**  
FoodTruck - Mad Mick, kiermasz książek, Strefa Imbody, stoiska z gadżetami, autografy i zdjęcia z gwiazdami turnieju

**Bądź z nami i wspomóż naszego kolegę z boiska!**













**KOREPETYCJE**

- **MAT.-FIZ.-CHEM.** Tel. 513 381 813, 32 267 66 02.
- **JĘZYK** niemiecki – doświadczona nauczycielka – germanistka udziela korepetycji na wszystkich poziomach nauczania. Przygotowanie do egzaminów. Tel. 510-254-300 lub 32 265 35 59.
- **MATEMATYKA** i fizyka. Posiadam 30-letnie doświadczenie nauczyciela w szkołach technicznych. Udzielę profesjonalnej pomocy. Tel. 501 71 34 36.
- **MATEMATYKA**, fizyka, chemia, informatyka, elektronika, automatyka, mechatronika. Profesjonalna pomoc na wszystkich poziomach nauczania. Posiadam 8-letnie doświadczenie. Przygotuję do egzaminu gimnazjalnego, matury, egzaminu na studiach. Dojazd do domu ucznia. Tel. 511-24-19-91.

**RÓŻNE**

- **FOTOGRAFIA** artystyczna Victor Grados – zdjęcia ślubne i inne uroczystości, firmowe spotkania, zdjęcia w plenerze i portrety. Tel. 880664703.
- **GEODEZJA**-Aquarius. Karol Siemieniec. Usługi w zakresie: mapy do celów projektowych, tyczenie budynków, rozgraniczenia nieruchomości, pomiary powykonawcze, inwentaryzacje zieleni. Czeladź ul. Bytomska 15, Tel. 511-896-888 [www.aquarius-geodezja.pl](http://www.aquarius-geodezja.pl)
- **FORMOWANIE** koron drzew owocowych (przecinanie gałęzi). Wycinka drzew, porządkowanie ogrodów. Tel. 517 773 038.
- **SPRZEDAM** garaż nowy przy ulicy Legionów, pełna własność bezczynsowy. Cena 26 tys. zł. Tel. 882 212 925.
- **ASYSTENTKA** stomatologiczna z doświadczeniem pilnie podejmie pracę. Tel. 510 871 371 lub 32 265 29 77.
- **MIESZKANIE** M-2 do sprzedania, wysoki parter, ul. Ogrodowa, po remoncie. Tel. 505 071 313.
- **WYNAJMĘ** lokal użytkowy w Czeladzi, ul. Rynek 18 (niedrogo). Tel. 601470706.
- **SPRZEDAM** 3 piętrową kamienicę w Czeladzi, ul. Rynek (700 m. kw.), cztery lokale użytkowe. Tel. 798 758 465; 601 470 706.
- **KANCELARIA** Adwokacka, adwokat Mariusz Dudala świadczy usługi prawne w zakresie prawa cywilnego, rodzinnego i opiekuńczego, gospodarczego i handlowego, karnego, prawa spółek. Czeladź ul. Trzeci Szyb 12 A, tel. 695 838 666; [www.lcg.com.pl](http://www.lcg.com.pl); e-mail: [lcg.m.dudala@onet.eu](mailto:lcg.m.dudala@onet.eu)

- **PAZNOKCIE** żelowe- przedłużanie rzęs metodą 1:1, 2:1, inne, henna brwi i rzęs, drobne usługi kosmetyczne, dojazd do klienta, ceny od 50zł 511-180-368
- **FITNESS** - Sztanga, Tabata, Zumba, Cellulit Attack, Deep Work, BPU, pierwsze zajęcia gratis, szczegóły na [www.stacja-fitness.pl](http://www.stacja-fitness.pl) lub tel. 511-180-368.
- **USŁUGI KOMPUTEROWE** - jeśli Twój komputer nie działa, masz problemy z osprzętem, potrzebujesz wsparcia w obsłudze programów chętnie pomogę, dojazd do klienta 508-644-008.
- **WYNAJMĘ** mieszkanie M-2, 40m<sup>2</sup>. III p. Czeladź ul. Składowskiego. Tel. 796 467 285.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie komunalne kawalerkę 30 m<sup>2</sup> z zasobów ZBK na większe 2-3 pokoje w okolicy, możliwość spłaty zadłużenia lub możliwość dopłaty przy zamianie. Tel. 510-134-108 lub 512-709-507.
- **NAPRAWA** komputerów z dojazdem do klienta. Tel. 513-648-861.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie komunalne parter 45 m dwa pokoje kuchnia wc, nowe okna, panele na podłogę, mieszkanie ustawne, wejście do pokoi z przedpokojem, piec kaflowy, centrum miasta (ul Waryńskiego) blisko szkoła, przedszkola, sklepy, szpital, dobre połączenia komunikacyjne, spokojna okolica, na większe, również w centrum miasta.
- **SERWIS OKIEN**- regulacja, naprawa, przeróbka, wymiana szyb i uszczelke tel.662072186.
- **UBEZPIECZENIA**. Przyjdź z gazetką do nowo otwartego punktu, dodatkowa zniżka zapewniona. U nas ubezpieczysz prawie wszystko. Czeladź ul. Szpitalna 9/2 pierwsze piętro. tel. 531-300-901, tel. 791-223-991.
- **DO WYNAJĘCIA** lokal w centrum Czeladzi, w dobrym punkcie. Tel. 662 322 843.
- **AKUMULATORY** sprzedaż, serwis, obsługa, pomiary. Dojazd do klienta. Tel. 501 402 034.
- **POGOTOWIE** Komputerowe DARKOL, komputer się zawiesza, Internet przestał działać, wirusy przesładują twój komputer, nie chodzi twoja ulubiona gra. Profesjonalna pomoc. tel. 511-24-19-91.
- **SPRZEDAM** mieszkanie z ogródkiem w Czeladzi. Tel. 513 566 621.
- **ZDROWA** żywność, Szpitalna 8, pod „Biedronką”, tel. 505-43-14-11. Herbaty, miody, maki, kasze, oleje, soki, syropy, zioła, przyprawy, prod. bezglut. dla diabet.
- **OLEJ** opałowy, napędowy z dowozem do klienta. Serwis samochodów ciężarowych. Najlepsze ceny w regionie. Mysłowice Dworcowa 23 tel. 575 775 903 / 32 2239397.
- **MALOWANIE**, drobne prace remontowe i wykończeniowe, układanie paneli ściennych i podłogowych, ręczna renowacja mebli drewnianych oraz schodów. Tel. 501-406-592.
- **KIEROWNIK** budowy - nadzorowanie budowy, kosztorysowanie, doradztwo techniczne, ocena stanu technicznego itp. Szczegóły: [www.solintec.pl](http://www.solintec.pl); tel.516869669.
- **SPRZEDAM** szafę trzydrzwiową, brązową, wysoki połysk, wys. 2.20 cm, szer. 150 cm. Cena 150 zł. Tel. 535 528 516.
- **SPRZEDAM** 4 szt. stojących szafek kuchennych, kolor jasny, meblowy. Każda po 25 zł. oraz pokojowy piec akumulacyjny z wentylatorem (300 WAT) – 150 zł. Tel. 535 528 516.
- **SPRZEDAM** 2 fotele pokojowe, kolor bordowy, opierania ciemne, po 50 zł. Tel. 535 528 516.
- **KANCELARIA** radcy prawnego ul. Grodziecka 9 przyjmuje interesantów w poniedziałki i czwartki w godz. 16.00-18.00. Tel. 322653968; 504717355. Pełne zastępstwo procesowe w sądach.
- **DOCIEPLENIA** budynków, kompleksowe wykończenia elewacji, materiały i wykonawstwo tel. 32 360 66 85, 501-478-135.
- **NAWIEWNIKI POWIETRZA** montaż na oknach już zamontowanych Czeladź ul. Szpitalna 9 tel.: 501-478-135 lub 32 360-66-85..
- **ZAKŁAD** BetoniarSKI Adam Głuchowski w Czeladzi oferuje pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 601 515 765.
- **KURS** prawa jazdy kat. A, B, B+E, Czeladź ul. Katowicka105 (obok sklepu żeglarskiego) szkolimy na: Toyotach Yaris i Suzuki Gladius. Doświadczeni instruktorzy. Jazdy przed egzaminem i doszkalające dla osób posiadających prawo jazdy. Tel. 602 766 552.
- **KURSY**: obsługa wózków widłowych, operatorów suwnic, HDS-y. Tel. 602 766 552, Czeladź ul. Katowicka 105 (obok sklepu żeglarskiego).
- **PRZYCHODNIA** Weterynaryjna ul. Zwycięstwa 36, Czeladź-Piaski. Tel. 265-91-95.

Przypominamy o obowiązkowym szczepieniu psów przeciwko wściekliznie.

- **M.E.R.S.I.**- Bytomska 15 Zaprasza 6.00-17.00. Doładowania telefonów, prasa, pamiątki, kosmetyki La Rive, Biały Jeleń - cała gama. Porcelana Klimt, kadzidełka. Punkt nadawania i odbierania paczek GLS. Tel. 518-639-888 e-mail [mersi.bytomska15@wp.pl](mailto:mersi.bytomska15@wp.pl)

**PRACA**

- **FUNDACJA** Wspierania Rozwoju Zасobów Ludzkich „Nasze Zagłębie” - organizacja Pozytywnego Publicznego – szuka początkujących dziennikarzy. Jeżeli jesteś pełnoletni, kończysz lub ukończyłeś szkołę o profilu dziennikarskim lub komunikacyjnym, chcesz nabrać praktyki redakcyjnej w nowo powołanej gazecie lokalnej, jesteś kreatywny i chcesz prowadzić własny dział informacyjny (moda, sport, wiadomości lokalne, pomoc socjalna czy reklama) skontaktuj się z nami. e-mail: [fundacja-naszezaglebie@gmail.com](mailto:fundacja-naszezaglebie@gmail.com) Pierwsze wyzwanie już w marcu 2016r. – Fundator, redaktor naczelny dr Tomasz Grad.

Szczerze wyrazy współczucia po śmierci

**ZYGMUNTA DUDY**  
długoletniego pracownika oświaty w Czeladzi Rodzinie Zmarłego składają władze Miasta Czeladź

Podziękowanie wszystkim uczestnikom pogrzebu, delegatom Polskiego Związku Hodowców Gołębi Pocztowych z Czeladzi, Będzina i Sosnowca za okazanie współczucia rodzinie Zmarłego

**EUGENIUSZA SĄDŁO**  
składa  
Żona i córki

**Bezpłatne badania mammograficzne**

Urodziła się Pani w roku 1966? Od tego roku przysługuje Pani bezpłatne badanie mammograficzne, refundowane przez NFZ, realizowane w ramach Populacyjnego Programu Wczesnego Wykrywania Raka Piersi! Nie czekaj na zaproszenie, zarejestruj się już teraz! Masz wątpliwość, czy badanie mammograficzne jest konieczne? Mammografia trwa jedynie kilka minut i polega na zrobieniu 4 zdjęć rentgenowskich – dwóch projekcji każdej piersi. Pozwala na rozpoznanie i wykrycie tzw. zmian bezobjawowych (guzków oraz innych nieprawidłowości w piersi) w bardzo wczesnym etapie rozwoju – wtedy, kiedy nie są one wyczuwalne przez kobietę lub lekarza, co bardzo istotnie zwiększa szansę wyleczenia. „Mimo, iż mammografia to najskuteczniej-

szą metoda profilaktyki raka piersi, nadal mniej niż połowa kobiet poddała się bezpłatnemu badaniu w ramach Populacyjnego Programu Wczesnego Wykrywania Raka Piersi – mówi dr Małgorzata Cymerman z LUX MED Diagnostyka - Zachęcamy panie do profilaktyki związanej z rakiem piersi, gdyż jest to najczęściej występujący nowotwór złośliwy wśród Polek.”  
Miasto Czeladź oraz LUX MED Diagnostyka zaprasza panie na bezpłatne badania mammograficzne w mammobusie, które odbędą się **6 lutego na czeladzkim Rynku**.  
Bezpłatna mammografia dla pań w wieku:  
**50 – 69 lat**  
Badanie w ramach Populacyjnego Programu Wczesnego Wykrywania Raka Piersi jest bezpłatne, refundowane kobietom

co 2 lata przez Narodowy Fundusz Zdrowia (lub co 12 miesięcy dla kobiet, które w ramach realizacji Programu otrzymały odpowiednie pisemne wskazanie). Nie jest wymagane skierowanie lekarskie.  
**40 – 49 oraz 70 – 75 lat**  
Badania wykonywane są w ramach Projektu „Poprawa dostępności i jakości usług medycznych w ramach Populacyjnego Programu Wczesnego Wykrywania Raka Piersi” współfinansowanego z funduszy EOG i Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Wymagane jest skierowanie lekarskie od lekarza dowolnej specjalizacji. Więcej informacji o badaniach oraz wzór skierowania na stronie: [www.fundusze.mammo.pl](http://www.fundusze.mammo.pl)  
**Na badania w ramach obu programów prosimy o wcześniejszą rejestrację pod nr tel. 58 666 2 444.** Call Center czynne jest 7 dni w tygodniu.

**ECHO CZELADZI**

Miesięcznik samorządowy ukazujący się od 1991 r.

Nr 1/276 STYCZEŃ 2016

wersja elektroniczna na: [www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)

**ISSN 1234-4966**

Wydawca:  
**Urząd Miasta Czeladź**  
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45  
tel. 32 76 37 900 (centrala)

Redaktor naczelna  
**Wiesława Konopelska**  
[redakcja@um.czeladz.pl](mailto:redakcja@um.czeladz.pl)  
tel. 32 76 37 981

Opracowanie graficzne i skład:  
**Teresa Strojniak**  
Zdjęcia na okładce:  
**Wiesława Konopelska**

Portal [www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)  
[promocja@um.czeladz.pl](mailto:promocja@um.czeladz.pl)  
tel. 32 76 37 914

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i skracania dostarczonych materiałów oraz nadesłanej korespondencji.

**ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ**

Druk: Drukarnia MikoPol Radzionków  
Nakład 6 000 egz.



Odpowiadając na liczne prośby mieszkańców naszego miasta, co miesiąc będziemy publikować porady prawne. Przez zawiłości dotyczące konkretnych spraw i zapytań poprowadzi Państwa Katarzyna Snoch, radca prawny Urzędu Miasta Czeladź.

Obecnie istnieją dwie możliwości: można tego dokonać w sądzie lub przed notariuszem. Zgodnie z Kodeksem Cywilnym, osoba mająca interes prawny w stwierdzeniu nabycia spadku, występuje do sądu o takie stwierdzenie. Od 2009 roku możliwe jest również potwierdzenie nabycia spadku przez notariusza w akcie poświadczenia dziedziczenia w stosunku do spadków otwartych po 1 lipca 1984 roku, ale tylko wówczas, gdy brak sporu, kto dziedziczy spadek. Stwierdzenie nabycia spadku nie może nastąpić przed upływem sześciu miesięcy od otwarcia spadku, czyli od śmierci spadkodawcy. Odstępstwo od tego możliwe jest jedynie, jeśli wszyscy znani spadkobiercy złożą oświadczenie o przyjęciu lub odrzuceniu spadku. Sądowe stwierdzenie nabycia

## Niedawno zmarł mój ojciec. Jak załatwić sprawę nabycia spadku ?

spadku lub notarialny akt poświadczenia dziedziczenia stanowią podstawę udowodnienia swoich praw do spadku wobec osób trzecich.

Osoba posiadająca interes prawny w stwierdzeniu nabycia spadku, a więc przede wszystkim spadkobierca, (ale może to być również wierzyciel czy uprawniony do zachowku) składa wniosek o stwierdzenie nabycia spadku po określonej osobie. Wniosek należy złożyć w sądzie rejonowym, właściwym ze względu na ostatnie miejsce zamieszkania spadkodawcy. Od wniosku należy wnieść opłatę. Opłata ta jest stała i wynosi 50 zł. Następnie sąd wyznaczy rozpra-

wę, na której zbada kto jest spadkobiercą. Postępowanie to kończy się wydaniem postanowienia o stwierdzeniu nabycia spadku.

Poświadczenie dziedziczenia sporządzone przez notariusza ma taką samą moc prawną jak prawomocne postanowienie sądu o stwierdzeniu nabycia spadku. Istotny jest fakt, że akt poświadczenia dziedziczenia może sporządzić każdy notariusz i nie ma tutaj znaczenia ostatnie miejsce zamieszkania spadkodawcy. Postępowanie przed notariuszem składa się z trzech następujących bezpośrednio po sobie czynności. Pierwszą z nich jest sporządzenie *protokołu dziedziczenia*, drugą czynnością jest sporządzenie *aktu poświadczenia dziedziczenia*, trzecią czynnością jest zarejestrowanie aktu poświadczenia dziedziczenia w systemie informatycznym do prowadzenia rejestru aktów poświadczenia dziedziczenia, utworzonym przez Krajową Radę Notarialną. Poświadczenie dziedziczenia u notariusza kosztuje 100 zł za protokół dziedziczenia oraz 50 zł za sporządzenie aktu poświadczenia. Należy pamiętać, że stwierdzenie nabycia spadku wskazuje jedynie jakie osoby dziedziczą spadek i jakie udłamekowe udziały w spadku im przypadają, nie dotyczy ono podziału masy spadkowej, w tym celu należy przeprowadzić odrębne postępowanie o dział spadku.

RADCA PRAWNY  
KATARZYNA SNOCH

Od 1 stycznia 2016 r. w naszym mieście realizowana jest nieodpłatna pomoc prawna na mocy ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej (Dz. U. 2015, poz. 1255)

## Powstał nowy, bezpłatny Punkt Pomocy Prawnej

Porady prawne udzielane są w Powiatowej Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej, która mieści się w Czeladzi przy ul. Szpitalnej 85. Punkt funkcjonuje od poniedziałku do piątku od 11.00 do 15.00.

**Osoby uprawnione do korzystania z nieodpłatnej pomocy prawnej to:** młodzież do 26. roku życia, osoby fizyczne, którym w okresie roku poprzedzającego zostało przyznane świadczenie z pomocy społecznej na podstawie ustawy o pomocy społecznej, osoby, które ukończyły 65. rok życia, osoby posiadające ważną Kartę Dużej Rodziny, kombatanaci, weterani, zagrożeni lub poszkodowani katastrofą naturalną, klęską żywiołową lub awarią techniczną.

**Pomoc prawna będzie polegała na:** poinformowaniu osoby upraw-

nionej o obowiązującym stanie prawnym, przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach; wskazaniu osobie uprawnionej sposobu rozwiązania dotyczącego jej problemu prawnego; pomocy w sporządzeniu wymagającego wiedzy prawniczej projektu pisma w zakresie niezbędnym do udzielenia pomocy, z wyłączeniem pism procesowych w postępowaniach przygotowawczych lub sądowych i pism w postępowaniu sądowo-administracyjnym; sporządzeniu projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub o ustanowienie pełnomocnika z urzędu.

**Osoby uprawnione będą mogły uzyskać informacje z zakresu:** prawa pracy, przygotowania do rozpoczęcia działalności gospodarczej, prawa cywilnego, spraw karnych, spraw administracyjnych, ubezpieczenia społecznego, spraw rodzinnych, prawa podatkowego z wyłączeniem spraw podatkowych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej. Pomoc nie będzie obejmowała spraw z zakresu prawa celnego, dewizowego, handlowego i działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowywania do jej rozpoczęcia.

Przypominamy, że porady prawne udzielane są także w:

1. **Pracowni Orange** (budynek Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, ul. Zwycięstwa 6, w każdy wtorek od 14.00 do 17.00 – zapisy pod numerem telefonu 790-666-450). Porady prawne dla wszystkich mieszkańców Czeladzi, z wyłączeniem porad majątkowych.

2. **Punkcie Informacyjno – Konsultacyjnym** – zapisy pod numerem tel. 607-089-993, w każdą środę od 15.00 do 19.00. Porady z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego dla wszystkich mieszkańców Czeladzi.

## Romantyczne Walentynki z akcentem francuskim Czeladź

14 lutego 2016

GSW Elektrownia

szczegóły na [www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)





Posesja przy ulicy Strzeleckiej.



Posesja przy ulicy Reymonta.



Posesja przy ulicy Bytomskiej.



Balkon przy ulicy Dehnelów.

Prezentujemy również inne, bajkowo iluminowane posesje i balkony.



## Poznajmy laureatów! Świąteczny konkurs

Jak nigdy dotąd, tegoroczna zima w Czeladzi jest wyjątkowo kolorowa. Uwagę mieszkańców i wszystkich przybywających do Czeladzi, uwagę przykuwają nie tylko pięknie ozdobione i oświetlone miejskie budynki i ulice, ale także prywatne posesje i balkony. Z pewnością przyczynił się do tego, ogłoszony na kilka tygodni przed świętami, konkurs na najpiękniejsze iluminacje. I chociaż mamy beżśnieźną zimę, to i tak jarzące się różnobarwnymi światełkami ozdoby, wieczorami tworzą przytulny nastrój. Spośród kilkunastu zgłoszeń na konkurs, wybrano te najciekawsze. Wyróżniono, przyznając równorzędną pierwszą nagrodę dwóm posesjom: **Andrzeja Wachowicza** przy ulicy Reymonta i **Emila Wachowicza** przy ulicy Strzeleckiej. Miejsce trzecie zdobyła dekoracja przygotowana

przez **Tomasza Walasa** i **Tomasza Bogusławskiego** na posesji przy ulicy Bytomskiej. Oceniający wystrój balkonów przyznali tylko jedną, trzecią nagrodę – otrzymała ją **Krystyna Zub**, mieszkanka jednego z bloków ulicy Dehnelów. Prócz nagrodzonych realizacji, prezentujemy również kilka innych, ładnie przystrojonych zakątków i domostw. Uroczystego wręczenia nagród – bonów laureatom dokonał burmistrz miasta **Zbigniew Szaleniec** podczas 24 Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, który 10 stycznia odbywał się na czeladzkim rynku. Być może pierwsza edycja konkursu w przyszłym roku zachęci jeszcze więcej mieszkańców do przygotowania świątecznej iluminacji, jak i do udziału w konkursie (bo i pula nagród pewnie będzie większa). (WK)

